

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫成果報告書

計畫名稱：客家學術教學與研究基礎建置與學術交流

執行單位：國立中央大學客家學院

日 期：2005 年 12 月 15 日

聯絡人：丘昌泰教授/客家學院院長

聯絡電話：03-4227151 轉 33453

傳 真：03-4276928

E-mail : abies@ncu.edu.tw

## 目錄

壹、總計畫：客家學術教學與研究基礎建置與學術交流計畫成果報告	0-1
貳、計畫一：客家古文書蒐羅整理計畫(第三期)成果報告	1-1
參、計畫二：台灣客籍菁英資料庫建置計畫成果報告	2-1
肆、計畫三：客家社會口述訪談：台灣客家企業(家)訪談計畫成果報告	3-1
伍、計畫四：發行《客家研究》期刊計畫成果報告	4-1
陸、計畫五：課程規畫及叢書出版計畫成果報告	5-1
柒、計畫六：整理客話山歌歌詞及民間故事收集編纂計畫成果報告	6-1
捌、計畫七：客家研究資料庫計畫成果報告	7-1
玖、計畫八：國內外學術交流計畫成果報告	8-1
拾、計畫九：宜蘭地區閩客語關係資料調查計畫成果報告	9-1

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 總計畫：客家學術教學與研究基礎建置與學術交流計畫成果報告

計畫主持人：丘昌泰教授

計畫助理：劉玲華

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

中央大學客家學院過去兩年執行客委會補助之「推動客家學教學及研究的學術化及國際化」及「客家學術教學與研究基礎建置與學術交流」已經累積經驗和成果，在短短兩年內，以逐步確立本院在學術界中的地位。本年度之計畫重點基本上係延續 2004 年的計畫，進一步深化與擴大原計畫之深度與廣度，並繼續以知識分享的精神進行客家研究資源之建置。

## 貳、執行情形

### 一、內容規畫

客家學術教學與研究基礎建置與學術交流計畫，主要目標在於建置分享的客家研究資料庫的基礎，結合客家學院及客家中心所有同仁共同進行的整合計畫。總計畫扮演協調各子計畫之進度與相關議題等事項，本次相關的子計畫有(一)客家古文書蒐羅整理計畫(第三期)；(二)台灣客籍菁英資料庫建置計畫；(三)客家社會口述訪談:客家企業(家)訪談計畫；(四)發行[客家研究]期刊計畫；(五)課程規劃與叢書出版計畫；(六)整理客話山歌歌詞及民間故事收集編纂計畫；(七)客家研究資料庫計畫；(八)國內外學術交流與活動計畫；(九)宜蘭地區閩客語關係資料調查計畫。茲分述各子計畫之大概內容如下：

(一) 客家古文書蒐羅整理計畫(第三期)：持續過去兩年的計畫，針對臺灣地區各地方所收藏之古文書資料進行採集、整理、影印、登錄建檔，並包括與收藏者洽談影像掃描、全文資料建檔與成果出版等作業。

(二) 台灣客籍菁英資料庫建置計畫：以 2004 年「桃園地區客籍政治菁英資料庫建置計畫」為基礎，進一步以任職於中央政府之公職人員為主，並補足桃園地區菁英資料不足之處。

(三) 客家社會口述訪談：客家企業(家)訪談計畫方面：使用口述訪談方式進行企業或企業家的研究計畫，口述史的目的在於彌補歷史的斷層，也重視弱勢族群的聲音。同時也塑造社會的共同記憶，口述訪談能夠瞭解一個人的生活史，瞭解一個公司企業的發展史等。

(四) 發行客家研究期刊計畫：學術界一直沒有專屬客家方面的正式學術性期刊，以致分散各處、不易搜尋，而且不易達到客家研究彼此切磋，互動參考的機會，因此籌劃定期(每半年)發行《客家研究》。透過嚴謹的雙向匿名審查程序，篩選出最好的研究作品，並在三年之後向申請國科會將本刊物列入「臺灣社會科學引文索引」資料庫。目前經過匿名審查後足供發表之論文篇數已可

刊行一期，正朝向第二期目標發展。為提升本刊物之學術水準，明年將與交通大學客家文化學院共同重新籌組編輯委員會與顧問委員會，聯合發行本刊物。

（五）課程規劃與叢書出版計畫：在課程規劃方面，本計畫以 2004 年所執行之「課程規劃及叢書出版計畫」成果為基礎，新規劃 10 門核心課程，特別是與理論或觀點或方法相關的客家研究相關的課程。2004 年預定編輯出版客家叢書，因牽涉到版權與編輯書籍之耗時耗力，且執行時間過去短促，未能完成。

（六）整理客話山歌歌詞及民間故事收集編纂計畫：客家山歌歌詞及民間故事是非常有代表性之文化資源，客家學院擬對客家傳統社區之文化資源之收集整理，以提供各界做為研究客家傳統社區之基本資料。本年度計畫採集方式收集山歌歌詞，以一萬五千條為目標，並編輯注釋。

（七）客家研究資料庫計畫：「客家」相關學術研究逐漸增多，但是相關基礎資料的蒐集卻經常沒有累積性，也沒有分享的機制。本計畫希望經由田野資料庫的建構，蒐集台灣各地客家人聚集區的基本生活資料，作為客家研究的知識基礎。

（八）國際學術交流計畫：基於推動客家學教學及研究的學術化及國際化的學術精神，客家研究及相關之學術活動的發展。例如研討會，地方性的學術工作坊，客家研究相關的理論與方法研討會等、發行客家學院電子報。

（九）宜蘭地區閩客語關係資料調查計畫：本計劃就是利用田野調查詳實紀錄當地閩南話，找出他們與泉州話不同的地方，再拿漳州客家話比對，應該可以為宜蘭開拓組的身分做個歸屬，是則宜蘭腔特色產生的原因即可迎刃而解。

## 二、計畫內容及人力分工

計畫項次	計畫內容	計畫主持人	計畫助理
總計畫	擬定每月召開工作會，舉行相關的工作坊，協調相關資料的實作與使用	丘昌泰	劉玲華
	子計畫一：客家古文書蒐羅整理計畫(第三期)	吳學明	許世賢、黃卓權 彭淑姿
	子計畫二：台灣客籍菁英資料庫建置計畫	丘昌泰	王美璇、林育建 羅盛國、梁文泰 范佐勤、黃信彰

計畫項次	計畫內容	計畫主持人	計畫助理
	子計畫三：客家社會口述訪談：客家企業(家)訪談計劃	張維安	謝孟蓉、廖經偉
	子計畫四：發行《客家研究》期刊計畫	丘昌泰	徐聖筑
	子計畫五：課程規劃與叢書出版計畫	張維安	黃靖嵐
	子計畫六：整理客話山歌歌詞及民間故事收集編纂計畫	羅肇錦	賴文英、涂政強
	子計畫七：客家研究資料庫計畫	主持人：張翰璧 協同主持人：鍾國允	柯佳宏、江秉璁 廖經庭
	子計畫八：國內外學術交流與活動計畫	丘昌泰	鄭雅云、周佳儀
	子計畫九：宜蘭地區閩客語關係資料調查計畫	鄭曉峰	范鳴珠、李仲民
總金額	<b>6,000,000</b>		

### 三、預算支用情形

本計畫共獲補助計新台幣陸佰萬元整，支用情形均依計畫書內容及本校會計系統規定辦理。

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (2,160,880)	計畫主持人	480,000	$10,000 \times 8 \text{ 月} \times 6 \text{ 人} = 640,000$
	協同計畫主持人	80,000	$10,000 \times 8 \text{ 月} \times 1 \text{ 人} = 80,000$
	專任助理	508,880	$35000 \times 8 \text{ 月} \times 1 \text{ 人} = 280,000$ 雇付勞健保： $3441 \times 8 = 27,328$ $30600 \times 6 \text{ 月} \times 1 \text{ 人} = 183,600$ 雇付勞健保： $2992 \times 6 = 17,952$
	研究員	64,000	$8,000 \times 8 \text{ 月} \times 1 \text{ 人} = 64,000$
	博士生兼任助理	200,000	$25,000 \times 8 \text{ 月} \times 1 \text{ 人} = 200,000$
	碩士生兼任助理	732,000	$8,000 \times 8 \text{ 月} \times 4 \text{ 人} = 256,000$ $6,000 \times 8 \text{ 月} \times 7 \text{ 人} = 336,000$ $6,000 \times 2 \text{ 月} \times 1 \text{ 人} = 12,000$ $4,000 \times 8 \text{ 月} \times 4 \text{ 人} = 128,000$
	行政兼任助理	96,000	$3,000 \times 8 \text{ 月} \times 4 \text{ 人} = 96,000$
業務費 (3,511,128)	工讀金	2,134,589	整理及編輯各子計畫資料等
	影印費	306,297	各子計畫影印成果報告、工作訪資料等
	影印卡	1,400	影印計畫相關資料
	差旅費	78,487	各子計畫田調、訪談差旅費
	出席費	52,000	計畫交流工作坊出席費、演講席費
	演講費	33,000	演講費
	論文審查費	74,000	期刊審查費
	訪問學人學術交流	222,930	日生活費、機票費、保險費等
	資料收集費	108,425	收集計畫相關資料
	資料掃描	500,000	將資料掃描
其他費 (327,992)	工作坊餐費	76,438	討論計畫事宜、訪問學人學術交流餐費等
	受訪者禮盒	5,500	贈送田調受訪者禮盒
	文具	54,408	於計畫上使用-影印紙、膠水等
	郵資	18,491	寄發訪問學人學術交流邀請函、研討會海報及邀請函等
	電腦耗材	13,155	碳粉、墨水等
總計			6,000,000

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

#### (一)古文書資料【內容詳見子計畫一結案報告】

內容有五項：1.新收得古文書；2.王廷昌家族古文書；3.關西黃國憲議員提供古文書；4.關西仁安里里長詹勳鴻提供古文書；5.針對日本亞細亞經濟研究室目前所收藏之有關日治時期臺灣之高等土地調查委員會裁決書：第一回-三回明治 35-37 年》，有關日治時期桃園地區不服申立書的彙整部分進行影印與拍攝(資料雖已複印與寄回臺灣，但是尚未整理完成，故繼續處理中)。

#### (二)客籍菁英資料【內容詳見子計畫二結案報告】

國內有關客籍精英資料庫尚未見到，本研究建置 206 筆任職於中央政府與桃園縣客籍精英資料，對於累積客籍精英資料相當有助益，此助益可分成三分面來說：一是對於學術界而言，「精英研究」一直是一個非常值得探討的課題，本資料庫之完成可以滿足學術界的需求。第二是對於實務界而言，累積客籍精英資料可以協助我們更系統性地瞭解客家領袖人物在台灣的發展狀況。第三對於學生而言，可以根據此項資料庫，發展成為相關的碩士論文。

#### (三)客家社會口述訪談資料【內容詳見子計畫三結案報告】

以口述方談方式進行主要資料的蒐集，以問答的方式「創造」分析資料，如期完成原定目標，採訪，整理錄音資料，轉換成文字資料。共採訪的 25 筆資料。

#### (四)期刊資料【內容詳見子計畫四結案報告】

- 1.經過逐步在電子報、學術研討會、網站的宣傳，以及廣發邀稿函，已逐漸打開知名度，開始有稿件陸續進來。
- 2.嚴謹的審查程序：本刊同仁一開始就有共識，即將本刊成為一純學術與高水準之刊物，以進入 TSSCI 為主要目標，所以花很大的時間討論審查程序與相關要求，並建立歷史檔案。惟有一公正的編委會與公正的審查程序，始能達成上述目標。

#### (五)課程規劃資料【內容詳見子計畫五結案報告】

- 1.開放課程(網路版)：課程教學內容之規畫，及課程閱讀材料與參考書目等，

主要以麻省理工學院的開放課程設計為藍圖，並將開放於網路上提供社會大眾參考。結合 2004、2005 二年之課程規畫成果，以 MIT 的開放課程為範例，放在網路上供各界參考。

2. 課程讀本（紙本）：將階段一的閱讀資料，加以影印、裝訂成講義、讀本，這部分最少有三份，分別放在中央大學、交通大學與聯合大學（原來是數位化的資料，及經過掃描的資料，可以儲存於光碟片中）。
3. 課程手冊（紙本）：規畫課程教學之內容，及課程閱讀之材料與參考書目，將同步印製紙本贈送相關單位。
4. 課程光碟（光碟）：規畫課程教學之內容，及課程閱讀之材料與參考書目，將同步印製光碟贈送相關單位。

#### **(六)客話山歌及民間故事資料【內容詳見子計畫六結案報告】**

蒐集了豐富又具有地方特色的客家山歌歌詞約四仟四百首，民間故事約四十九則。並針對其中不易瞭解的加以整理、標音、注解等，並印冊成書以供民間人士或學術研究者所用；另備有電子檔，亦可供提將來編纂客家山歌歌詞及民間故事資料庫所用。

#### **(七)資料庫資料【內容詳見子計畫七結案報告】**

##### **1.學術上之預期效益**

(1)完成客家研究資料的蒐集，彙整出過去相關的研究成果，一方面提供學者專家進一步詮釋與使用的機會，一方面可以從過去的研究找出不足之處，啟發新的研究方向。

(2)訓練師生使用質化研究的軟體分析資料，培養研究的能力。

##### **2.資料庫的內容可以包括下列幾類**

(1)關於客家地區的量化調查資料。  
(2)客家地區或相關議題的問卷調查資料。  
(3)深度訪談的田野調查的個案資料。

(4)客委會補助之相關計畫成果。

3.以中央大學師生為對象，初步開放已建置之質化與量化資料庫的使用，並針對使用上的建議，修改資料庫的內容。開放的項目如下

(1)量化資料庫(問卷統計查詢系統)(1)

a.系統描述：問卷統計查詢系統可以依照所輸入的問卷調查結果，提供關鍵字查詢，依查詢的[問卷主題]，[題目]，或[選項]，呈現所搜尋到的問卷。

b.功能介紹：查詢→依照所選範圍作查詢。

c.希望可以在查詢的結果，展示出初步的統計成果，提供使用者對個別計畫的瞭解。

(2)質化資料庫(訪談資料查詢系統)

a.系統描述：訪談資料查詢系統可經由特殊的搜尋方式，查詢到自己所需要的資料，例如進階搜尋除了提供全文檢索，依照標題檢索，也可以設定兩個關鍵字在相距三個段落行間是否有符合的結果，提高資料的關連性，容易找到需要的目標問卷。

b.功能介紹：查詢→全文檢索，標題檢索，作者，及兩個關鍵字（或三個關鍵字）的段落行間檢索。

(八)電子報、研討會及海內外客家學界交流資料【內容詳見子計畫八結案報告】

1.電子報資料：每期電子報內容上載於客家學院網路上。網址：  
<http://140.115.170.1/Hakkacollege/big5/paper/paper.php>

2.研討會資料(全國客家學術研討會—學術定位、社會脈絡與經驗探索、第五屆「客家研究」研究生學術論文研討會)：編製成論文集與製成光碟片。

3.海內外客家學界交流資料：將每位學者來訪的相關資料整理成一資料夾。

## (九)宜蘭縣閩客語關係資料【內容詳見子計畫九結案報告】

共調查了宜蘭縣內八十多位發音人。

### 二、檢討

本年度計畫雖有上述成果與效益，但仍發現有下列缺點：

- (一)過去的研究計畫方向以建置基礎資料為導向，在資料蒐集範圍上相當分散，幾無特定之研究範圍，基此，乃不容易凸顯本院之研究特色。
- (二)依 貴會之建議，本院未來計畫之重點應強調「地緣關係」，故桃園研究是非常重要的地域範圍；然而，過去似乎未能精準掌握此一期望。

### 三、建議

- (一)基於上述檢討意見，本院於未來三年度的研究計畫中乃期望以南桃園客家為研究焦點第一年為中壢、平鎮；第二年為新屋、觀音；第三年為龍潭、楊梅，希望未來三年的精緻度地耕耘，能夠有效地凸顯本院之特色。
- (二)鑑於國際化為國內各大專院校的主要趨勢，故本院期盼未來將挪出一部份人力投入東南亞客家的研究，以拓展本院師生之研究視野。

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫一：客家古文書蒐羅整理計畫(第三期)成果報告

計畫主持人：吳學明教授

計畫助理：黃卓權、許世賢、彭淑姿

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

臺灣客家研究目前正處於方興未艾，然而於基礎研究資料或研究成果方面，卻仍有相當大的發展空間。古文書為研究臺灣客家社會文化的重要史料，為深入瞭解當代臺灣客家社會文化現象的歷史源流，以及形成的歷史研究作比較，基於充實客家研究基礎資料的立場，因有「客家古文書蒐集整理」第三期計畫的提出與執行。本年度本計畫之主要工作在於經由長期的訪談、佈線、建立關係等執行階段，以求發掘民間古文書，並徵得保存者之同意下，進行影像掃瞄（或影印）、整理、登錄建檔、分類等工作。

本計畫為提供整體客家研究平台計畫之一環，而此次的「客家古文書」則以蒐集臺灣地區客家相關的民間土地契約文書，以各種非官方性質資料為主，主要分成文字資料和圖像資料兩大部分。

此次計畫執行地區從桃園客家地區開始，主要以南桃園、鳳山溪流域為主，兼及鄰近客家地區。工作內容包含蒐集與整理兩大部分，蒐集方面即是針對國內客家地區，以及目前國外所散佈之古文書的蒐羅，以求全面性蒐集有關客家地區古文書。整理方面則將本次所得古文書進行複印、整理、編細目等工作，同時亦將所之前收得古文書繼續進行編細目工作，期待建置客家地區性基礎研究資料。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行概況

本計畫主要以收集散處於民間的客家地區私人或團體所收藏的資料，與整理前兩期所收得古文書為主，因此收集與整理工作同時進行。就收集方面來說，一開始鎖定幾個位於鳳山溪中上游新埔、關西等地開墾之重要地方家族開始進行訪談、佈線建立關係，希望能夠進行發掘、收集、複印古文書等後續工作；此外本次計畫亦請人前往日本亞細亞經濟研究室複印一批《高等土地調查委員會裁決書：第一回-第三回（明治 35-37 年）》資料，對於研究桃園廳土地開發相當珍貴，為本次計畫最大的成果之一。就整理方面來說，除了將經由逐次訪談所收集的古文書加以整理、複印、收藏保存外，同時亦針對之前所收集古文書繼續進行整理與編細目工作。

計畫執行概況如下：

（一）關西羅家為關西地區主要開墾家族之一，經由多次訪談得知羅慶士先生保有關西地區台灣紅茶製造廠之茶業相關資料，惟尚未獲同意提供資料建檔。經過多次

訪談羅慶江先生，得知其保有羅家族譜（手稿本與新編本）、契字，獲得同意提供建檔。七月中經羅家同意與協助，獲得羅玉良所收藏古文書三件，分別為：光緒十四年十一月衛璧奎立胎典水田屋宇山場字、光緒十九年十月冬湯運立招耕水田字、明治丙申年十一月衛魁秋立招耕水田帶借銀字，已交付進行建檔工作。

（二）與關西下三屯邱家聯繫。於六月底經得同意前往訪問關西下三屯邱家，獲得邱創興先生同意提供湖肚十三股水約二件；同時獲得邱昭君先生同意提供契字六件，以及獲得提供義民廟沿革史一件，昭和年間土地賣渡書兩件。

（三）新埔王廷昌家族於鳳山溪流域開發有相當影響，因此王廷昌家族亦為拜訪對象。與王廷昌後裔王德富先生聯絡，得知王德富先生已故，改由其子王萬璋先生接洽，向其詢問有關其家族古文書事宜，得知當時資料不在叔伯手中。八月中再度前往新埔拜訪王廷昌後裔王萬璋先生，初步答應提供王家古文書，惟分散各房所收藏，需要時間聯絡收集。八月底再度前往拜訪王萬璋先生，其家族決議以王德富先生名義，提供關西店子岡王廷昌家族古文書原件一批，分別為：（1）王廷昌家族古文書（一），計五件。（2）店子岡王廷昌家族古文書（二），計十七件。（3）王廷昌家族古文書抄冊（三）一冊，計四十八件（內含原件一件）。以上共計七十件，複印後歸還。

（四）八月中前往拜訪前關西鎮鎮長黃國憲先生（現任新竹縣議員），希望其能提供編撰關西鎮誌稿期間所收藏之古文書及老照片，初步獲得答應提供。十月份再次前往拜訪黃國憲先生，獲答應提供古文書影本 17 件，此批古文書原由蔡光隆先生提供、黃國憲議員收藏；同時獲得黃國憲先生提供新竹地區老照片 123 件。從黃國憲先生得知蔡光隆先生尚收藏該批古文書其餘部分，設法聯絡瞭解情況。

（五）拜訪石光古董商黃漢榮先生，獲得提供竹北、新竹一帶古文書九件。

（六）拜訪關西劉秋娥女士，獲提供咸菜甕破仔瑤坑古文書一件，以及新埔、五分埔以及水汴頭一帶古文書，計十五件。

（七）拜訪關西仁安里里長詹勳鴻，提供與關西地區有關之古文書原件翻拍及影印等計 102 件。詹勳鴻里長擬提供老照片百餘張，待整理後再行連絡。

（八）委託在日本的朋友到「亞細亞經濟研究中心」影印一批台灣已無保存的珍貴史料——南桃園相關之契約和官方文書，內容為日治時期臺灣之《高等土地調查委員會裁決書：第一回-三回明治 35-37 年》，有關日治時期桃園地區不服申立書的彙整部分，已經寄到臺灣，數量龐大，正進行整理編細目工作。

（九）繼續整理之前所收得古文書，並加以詳編細目，已整理古文書部分有：北埔姜家古文書、北埔陳家古文書、桃園縣芝芭里郭家古文書、楊梅水流東陳家古文書，

以及雜件一批，此部分列細目於後，其餘未完成則繼續整理之。

以上為此次古文書蒐集計畫執行概況。

## 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (229,000)	計畫主持人	80,000	每月人事費：10000；共計8個月 總額： $10,000 \times 8 = 80,000$
	兼任研究員	64,000	每月人事費：8000；共計8個月 總額： $8000 \times 8 = 64000$
	研究生兼任助理	64,000	每月人事費：8000；共計8個月 總額： $8000 \times 8 = 64000$
	兼任行政助理	21,000	每月人事費：3000；共計7個月 總額： $3000 \times 7 = 21000$
業務費 (202,246)	工讀金	143,900	五月份：2300；六月份：8000；七月份：10000 八月份：10000；九月份：25600；十月份： 45200；十一月份：42800 總額：143900
	差旅費	14,850	收集古文書差旅費
	影印費	43,496	影印古文書
其他費 (25,763)	文具費	9,950	資料整理用
	郵資	1,000	郵寄資料
	餐費	2,000	討論計畫事宜
	電腦耗材	12,813	碳粉、墨水
總計			457,009

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

經過多次以新竹縣關西鎮、新埔鎮為主的田野調查與訪談，得知民間所散佈之由私人或團體所收藏古文書仍有一定數量，而此次計畫執行成果效益相當豐富，經過整理編細目之後，一共約可分成五部分說明此次計畫成果效益。

(一) 於新收得古文書部分，本部分主要以一些零星收得古文書為主，一共五十件，種類相當豐富，除一般土地買賣契書外，還有姜家廟收入支出決算一覽表、關西義民嘗沿革史暨規約，鬪約字等，其中尚有幾件關於竹塹社番衛家的古文書，可說是

收穫頗豐。【此部分請詳見附表（一）新收得古文書細目】

（二）其次是王廷昌家族古文書部分，此部分主要以王廷昌家族古文書抄本為主，一共四十八件。主要是以今日新竹縣關西鎮為主之古文書，種類亦相當豐富，尤其土地買賣契約種類最多，對於瞭解王廷昌家族與關西地區之歷史發展有相當幫助。【此部分請詳見附表（二）王廷昌家族古文書抄本目錄】

（三）第三部分以前關西鎮長，今新竹縣議員黃國憲先生所提供之古文書為主，一共十六件，以及新竹地區老照片一批。由於適逢接近年底地方選舉期間，因此黃國憲議員能夠撥空接受訪談與提供古文書及老照片，殊甚感激。此部分古文書中有一批大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字，雖然僅得其中之第一鬪書、第貳鬪書、第參鬪書、第伍鬪書、第陸鬪書、第拾五第肆兩鬪書，但是對於此一開墾組織運作情形亦能得已瞭解，進一步瞭解該地區開墾情形。【此部分請詳見附表（三）關西黃國憲議員提供古文書】

（四）第四部分以關西仁安里里長詹勳鴻提供古文書為主，一共九十三件。這一批古文書包含地區相當廣闊，除關西鎮外，尚有新埔鎮、芎林鄉等，幾乎涵蓋鳳山溪中上游；而且種類相當豐富，除包含土地契字外，尚有墾戶所發給之執照，以及日治時期所發給獎狀、石光公學校成立文書、金圓借用證、土地臺帳謄本等，對於瞭解鳳山溪流域歷史發展相當有幫助。【此部分請詳見附表（四）關西仁安里里長詹勳鴻提供古文書目錄】

（五）第五部分為現收藏於日本日本亞細亞經濟研究室，委託在日本朋友，針對日本亞細亞經濟研究室目前所收藏之有關日治時期臺灣之《高等土地調查委員會裁決書：第一回-三回明治 35-37 年》，有關日治時期桃園地區不服申立書的彙整部分進行影印與拍攝，希冀能夠全面性的蒐集有關客家地區古文書，然此筆資料數量過於龐大，目前資料雖已複印與寄回臺灣，但是尚未整理完成，故繼續處理中。

（六）此外，於本次古文書蒐集計畫執行的同時，亦對前兩期古文書計畫所收得之古文書，繼續從事編細目與細目校對之工作，使前兩期古文書計畫能夠執行得更加完善，來日得以對外發表。

以上六部分為本次古文書計畫執行之成果效益概述，此次計畫成果相當豐富，主要以鳳山溪流域為主，其中新埔鎮與關西鎮為本次計畫執行重點所在，對於瞭解鳳山溪中上游流域之客家地區歷史發展有相當助益，同時也為日後研究該區域作為基礎準備。

## 二、與原訂計畫之落差及原因分析

(一) 在執行本計劃過程中，發現近來由於客家研究風氣漸盛，遂使客家地區散處民間之古文書亦逐漸開始受重視。民間懂得開始注意古文書的保存與收藏本為好事，然而在本計畫執行過程中，常有多次前往拜訪收藏者，卻因其已知古文書價值而不願提供之情形，因此唯有暫時繼續保持聯絡，長期佈線、追蹤，方於來日有所收穫。

(二) 此外，民間另有如古董商等私人收藏家購買極具歷史研究價值與意義之古文書收藏之，待價而沽，因此多收藏有大批四處搜購而來之民間古文書，然而本次計畫以純粹學術研究為出發點，與之交涉商借影印往往未得其果，且本次計畫並未編列購買此類古文書之經費，因此對於此類掌握在古董商手中之古文書暫時無法接觸了解，惟有待日後再行接洽。

(三) 此次計畫以蒐集民間古文書為主，因此必須透過長久的佈線、不斷的聯絡與訪談方能有所收穫，故僅針對鳳山溪中上游做重點式的幾個重要家族例如關西羅家等進行接洽，至於其他地區則繼續佈線，待日後繼續努力。

## 三、建議事項

(一) 本次古文書蒐集計畫之執行成果相當豐富，同時亦為將來之古文書蒐集工作繼續佈線、訪談；若能將計畫執行時間延長，相信將使收穫更豐。

(二) 本年度經費編列有限，致使本計畫所能聘請之研究助理與兼任助理人員數量受到限制，因此人力資源明顯不足，希冀日後執行此後續相關計畫時，能夠增加研究助理名額，使計畫執行得以更加順利。

## 四、結論

本「客家古文書蒐集整理」第三期計畫以蒐集客家地區民間古文書為主，期待經由長期佈線、訪談、建立關係等執行階段，以求發掘民間古文書，並徵得保存者之同意下，進行影像掃瞄（或影印）、整理、登陸建檔、分類等工作，為日益重要之客家研究蒐集資料，奠定日後客家歷史研究之基礎。然因現實技術層面（例如時間、預算的編列、以及人力資源不足等）的考量，加上民間古文書逐漸受重視不易獲得等現實因素，遂使本期計畫執行有一定困難存在。然而基於日後客家研究得以有基礎資料可供使用為出發點，本次古文書蒐集計畫仍有相當之成果，待整理結束後將可供日後有意從事客家研究工作者作為研究基礎，同時希望將來繼續執行相關後續計畫時，能以今日之研究成果為基礎而有更多收穫，進一步探索客家在台灣發展歷史。

附表（一）新收得古文書目錄

新收得古文書目錄		
時間	目錄名稱	地點
嘉慶柒年	乃發兄弟立遜舊冢山埔字	中坑埔頂
道光陸年拾月	竹塹社衛捷宗、法壽、林安兄弟等立再贈找洗契字	(新埔) 五分埔庄
道光伍年肆月	竹塹社分廖忠生、廖阿旺立典大租契字	六股員林仔庄
道光拾肆年拾貳月	竹塹社衛賜星立借銀字約	
道光伍年拾月	竹塹社衛捷宗、法壽、林安兄弟等立贈找洗契字	(新埔) 五分埔庄
嘉慶式拾年式月	廖□比連、陳壽、林庇全立合約字	
道光陸年拾貳月	竹塹社原通事廖寶森立典大租契字	南勢庄
	建築姜家廟收入支出決算一覽表	北埔
光緒十四年三月	臺灣布政使為掣給鄭壽記丈單	竹北一堡菜頭寮
同治捌年拾月	王水源、水勝兄弟等立杜賣盡斷根厝契字	本城西門內
嘉慶拾貳年拾貳月	竹塹社白番南茅麻投偕男霄魯父子二人等立杜絕賣盡根園契	麻園肚
光緒貳年肆月	林祖森、祖愿、昆山兄弟等立給賣地基盡斷根契字	本城內西門芋子園
嘉慶貳拾貳年拾貳月	業主潘王春即直管王士俊等立給水墾批	東興庄
道光貳年	廖有才立收存圳契字	
嘉慶戊寅年九月	兄敦立收父母蒸嘗契券字	
道光玖年拾壹月	竹塹社番廖傳鳳立贈找洗契	(新埔) 五分埔庄
道光貳拾參年參月	塹社業主廖有生立給憑約付佃執據字	(新埔) 五分埔庄
嘉慶二年	劉宗焜立再補洗	社口庄溝背
嘉慶七年十月	竹塹社土目衛開業立再給山坑墾批字	內立中坑
道光伍年二月	許門楊氏全子阿水立甘願約字	
嘉慶捌年拾貳月	姪大里罵抵□立杜賣斷根契	六股庄
嘉慶拾柒年拾月	新興庄墾戶衛福星立給墾批字	(關西) 咸菜甕破仔瑤坑
昭和十一年四月一日	關西義民嘗沿革史暨規約	(關西) 新竹關西
昭和十五年七月二十八日	關西下南片土地賃借契約書	(關西) 下南片
昭和拾八年壹月參拾日	賣主賴阿城關西下南片土地賣渡書	(關西) 下南片
嘉慶貳拾貳年拾貳月	彭名英立合約字(魁昌)	(關西) 新興庄下崁
嘉慶貳拾貳年拾貳月	彭名英立合約字(龍侯)	(關西) 新興庄下崁

續附表 (一)

嘉慶貳拾貳年拾貳月	彭名英立合約字 (乾侯)	(關西) 新興庄下崁
道光貳拾柒年拾壹月	經理嘗祀詹志勇等同原田主人詹功生全立定界合約字	(關西) 新興庄崁下
光緒柒年拾貳月	林欽德、欽華兄弟等立增找洗盡絕斷田根屋字	(關西) 咸菜甕萬善祠下灣庄
咸豐柒年八月	彭道昌立贈找字	(關西) 咸菜甕復興庄崁下
光緒拾肆年拾壹月	范阿德父子等立承購開荒水田字	(關西) 咸菜甕胡肚粗坑庄
光緒拾年六月	竹塹社業主魏奎傳兄弟等立定租字	(關西) 桂子溝尾橫崗頂
道光十七年十月	公生、其良全立合約字	
明治三十五年十月	黃日來立杜賣茶叢字	(關西) 深坑仔庄
光緒拾九年拾月	湯運立招耕水田字	(關西) 咸菜甕暗潭庄
道光貳拾伍年十一月	彭耀昌、阿東兄弟全立合約字	(關西) 咸菜甕庄崁下
同治伍年拾月	林奕隆父子立典過耕水田茅屋地基契字	(關西) 咸菜甕店子崁下庄
光緒柒年捌月	彭雲鳳父子等立收過杜賣水田瓦屋業字定銀字	(關西) 咸菜甕崁下庄
道光三十年四月	墾戶衛榮宗立給丈單字	(關西) 咸菜甕崁下庄
道光貳拾伍年拾壹月	彭姜氏全男東昌、粵昌兄弟等立杜賣盡根水田山林埔地契字	(關西) 新興庄崁下
明治丙申年十一月	衛魁秋立招耕水田帶借銀字	(關西) 咸菜硼暗潭庄
道光拾伍年正月	彭姜氏立合約字	(關西) 新興庄下崁
光緒拾參年拾月	王坤壽偕姪登誠、登讓等全立鬪約字	
光緒柒年拾月	彭雲鳳父子等立杜賣盡根水田屋宇契字	(關西) 咸菜甕崁下庄
咸豐陸年十一月	彭道昌立杜賣盡根水田埔地契字	(關西) 咸菜甕復興庄崁下
光緒拾肆年拾壹月	衛璧奎立胎典水田屋宇山場字	(關西) 咸菜硼暗潭庄

附表（二）王廷昌家族古文書抄本目錄

王廷昌家族古文書抄本目錄		
時間	目錄名稱	地點
道光拾參年十壹月	王閏長立重又再借銀字	(關西) 塩菜甕灣潭
道光貳拾陸年十一月	王閏長立歸就再補找洗盡根字	(關西) 咸菜甕灣潭
道光拾年陸月	墾戶衛壽宗立招墾批	(關西)粗坑溪東山林埔地
道光玖年捌月	墾戶衛壽宗佃戶張德泰立同合字	(關西) 塩菜甕庄粗坑溪東山林埔地
道光玖年玖月	墾戶衛壽宗立合約字	(關西) 塩菜甕庄白石山面
道光玖年九月	隘丁吳桂香、吳懷香、吳阿娘三人等立合約字	(關西) 塩菜甕庄白石山面
道光拾柒年拾一月	王廷昌、張德泰等全立分鬪拈定各管字	(關西) 新興庄、湖肚庄田埔一所
乾隆伍拾年正月	兄弟王廷用、王廷昌立分業	
乾隆參拾貳年閏柒月	謝慶公立杜賣田屋契	新社背北勢庄
乾隆拾肆年正月	竹塹社土目一均、大里罵等立給佃批	新社北勢螺螢埔
乾隆拾柒年拾月	竹塹社土目霄女佳白番大里罵番等立給佃批	社後凹蛤埔
乾隆肆拾陸年拾月	姚德芳妻黃氏男阿陳立杜絕賣田契	竹塹新社背中埔庄
乾隆貳拾柒年拾月	姚德芳立杜絕賣契	竹塹新北勢凹蛤埔
乾隆拾年陸月	竹塹社土目一均、大里罵等立給佃批	(竹北) 舊社後嵩霧毛口埔
乾隆陸拾年拾壹月	姪閏榮立退田字	
嘉慶八年正月	立分撥鬪書	
道光拾肆年貳月	王宏祥、宏湘、宏鐘，同姪長壽、全壽立全合約字	屋前大路面上社番秧地
咸豐捌年拾壹月	詹功生父子立杜賣盡根水田併屋瓦地基契字	(關西) 咸菜甕崁下庄
道光十七年十月	公生、其良全立合約字	
道光三十年四月	墾戶衛壽宗立給丈單字	(關西) 塩菜甕庄
咸豐伍年十一月	楊開口、王等壽等同份水田房屋定界各管鬪書字	(關西) 咸菜甕崁下
咸豐參年拾貳月	詹功生父子立盡根胎典過耕水田瓦屋地基契字	(關西) 咸菜甕崁下庄
同治四年	詹功生父子立增找洗盡絕田根字	(關西) 咸菜甕崁下庄
同治拾參年拾壹月	范賜立杜賣盡根水田山林埔園屋宇地基契字	(關西) 咸菜甕高橋坑尾庄

嘉慶貳拾貳年拾貳月	曾阿俊立杜賣斷根山林埔地水田契	灣潭庄
-----------	-----------------	-----

續附表（二）

咸豐參年拾壹月	陳恩、陳祿、陳巽兄弟立杜賣斷根山林埔地水田契字	(關西)高橋坑
光緒元年拾壹月	林奕隆父子等立杜賣盡根水田房屋山林果木埔園契字	下灣仔萬善祠崁脚下
道光貳拾陸年正月	彭姜氏全男東昌、粵昌兄弟等立杜賣盡根水田山林埔地契字	(關西)新興庄崁下
嘉慶貳拾貳年拾貳月	彭名英立合約字	(關西)新興庄下崁
道光拾五年正月	彭門江氏立合約字	(關西)新興庄下崁
道光貳拾五年十一月	彭耀昌、阿東兄弟仝立合約字	(關西)咸菜甕庄崁下
道光三十年四月	墾戶衛榮宗立給丈單字	(關西)咸菜甕庄
道光貳拾伍年拾壹月	彭東昌、粵昌兄弟等立風水合約字	
光緒肆年十二月	溫李勇父子等立杜賣盡根水田山林埔園屋宇契字	(關西)下橫坑西坑仔庄
道光拾壹年陸月	溫連財、溫運財等立合約字	(關西)下橫坑
道光拾玖年拾月	新金和號溫連財同姪天福等仝立合約字	(關西)下橫坑庄
光緒四年十月	溫李勇父子叔姪等立過耕盡典水田山林埔園屋宇契字	(關西)下橫坑西坑仔庄
光緒四年八月	溫李勇叔姪等立收過耕盡典水田山林埔園定銀字	(關西)下橫坑西坑仔庄
同治拾貳年十一月	溫天福立胎典過耕字	(關西)下橫坑西坑仔庄
光緒三年陸月	衛耀宗父子立杜賣盡斷根山埔契字	(關西)咸菜甕橫崗頂拱仔溝尾
嘉慶拾伍年八月	衛阿貴父子等立典過山埔契字	(關西)咸菜甕橫崗頂拱仔溝尾
光緒伍年拾貳月	衛奎傳兄弟等立增找洗盡絕根山埔字	(關西)咸菜甕橫崗頂拱仔溝尾庄
光緒柒年拾月	彭雲鳳父子等立杜賣盡根水田屋宇契字	(關西)咸菜甕崁下庄
嘉慶貳拾貳年拾貳月	彭名英立合約字	(關西)新興庄下崁
光緒柒年捌月	彭雲鳳父子等立收過杜賣水田瓦屋業宇定銀字	(關西)咸菜甕崁下庄
道光貳拾七年十壹月	彭魁昌立杜賣盡根水田房屋契字	(關西)竹北二保咸菜甕庄崁下
咸豐陸年拾壹月	羅碧仁立杜賣盡根田業字	(關西)咸菜甕崁下庄
光緒伍年	羅如發、大喜、如亮、元妹等立杜賣盡根水田屋宇契字	(關西)咸菜甕崁下庄
	契戶王鄒氏買林奕隆一契	

附表（三）關西黃國憲議員提供古文書

關西黃國憲議員提供古文書		
時間	目錄名稱	地點
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字（第陸鬪書）	(關西)八寮庄水佛子 七寮窩九寮壁
道光參年貳月	錢信淑立杜賣盡根絕契	(新埔)犁頭山土牛內
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字（第一鬪書）	(關西)八寮庄水佛子 七寮窩九寮壁
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字（第貳鬪書）	(關西)八寮庄水佛子 七寮窩九寮壁
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字（第參鬪書）	(關西)八寮庄水佛子 七寮窩九寮壁
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字（第伍鬪書）	(關西)八寮庄水佛子 七寮窩九寮壁
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、菜龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字（第拾五第肆兩鬪書）	(關西)八寮庄水佛子 七寮窩九寮壁
道光伍年拾壹月	張鍾氏全男鳳秀東秀立杜賣田園屋契字	(關西)塩菜甕新興庄 北柵外北勢山下
道光貳拾玖年閏肆月	五房長陳盛元、三陳秀元、五陳順元，全姪第二房壽生、第四房戊生等全立分 鬪字	(關西)桃澗保、咸菜 甕
同治十三年八月	阮阿石立杜賣水田山林埔園盡根契字	(關西)流民窩
同治伍年拾壹月	楊阿運立杜賣盡根地基瓦屋宇契字	(關西)咸菜甕街
咸豐貳年拾貳月	吳壬妹、庚妹、辛妹兄弟暨包姪德才、 望才等立全杜賣水田屋宇契字	(關西)咸菜甕三斷埔
明治三十六年二月	呂阿常、阿苟、集香、琳生、卯成、阿 傳暨陸大房兄弟姪孫等全立分管合約 字（此第陸房阿常收執）	(關西)流民窩庄
明治三拾柒年二月	呂阿常全妻張氏、次男來發、三男仁 發、四男添發，孫登昌、連昌立分撥鬪 書合約字	(關西)流民窩庄
同治玖年十二月	范劉氏全男阿科、接祥，孫九河等立杜	(關西)烏樹林石崗仔

	賣盡根水田屋宇契字	庄
光緒拾柒年拾壹月	新竹縣業戶彭水興買張仕仁埔園尾契	(關西)下橫坑

附表（四）關西安里里長詹勳鴻提供古文書目錄

關西安里里長詹勳鴻提供古文書目錄		
時間	目錄名稱	地點
	大股首蔡華亮、劉德龍，小股首涂阿傳、王運富、蔡龍水暨眾股分人等全立抽付辛勞分管鬪約字	大崗頂
光緒十捌年十二月	胞姪永盛姪孫阿娘等立杜賣盡斷根山林埔園屋地基竹木果物等件契字	(關西)流民窩尾
大正六年十一月	借主呂來發金円借用證	
大正八年舊六月廿二日	借用人呂來發金圓借用證書	新竹聽竹北一堡石硬仔庄
明治三十八年十一月	羅阿台、羅回來、羅有來、羅阿發三大房立合約字	
光緒拾柒年貳月	大股首蔡華亮、劉德龍，小股首涂阿傳、王運富、蔡龍水暨眾股分人等全立抽付辛勞分管約字	
昭和十六年六月二日	呂添發、呂傳華土地賃貸借契約書	(關西)新竹郡關西庄下南片
明治四拾年六月拾壹日	業主呂阿常業主權保存登記申請書	(關西)桃園廳竹北二堡下橫坑庄
乾隆伍拾玖年參月	衛福星兄弟等立給□坟山批字	(新埔)新埔肚上內立庄
光緒貳拾年十一月	彭奕煌立讓永耕山林埔地種茶字	暗坑仔
光緒陸年拾壹月	黃天傳、天鳳、天雲、天龍等立鬪分埔地字	深坑仔尾匠寮坑
丁酉年拾月	園主廣福嘗佃人玉任全立合約種茶年限字	暗坑仔庄
道光拾陸年三月	黃佐賢、陳貴三、黃景春、彭輝明、陳盛元、鄭成柳全立合約字	(關西)咸菜甕庄牛欄河
明治三十貳年六月	業主衛寬裕給呂廣就執照	(關西)下橫坑庄
	契戶呂廣秀買阮阿石	
光緒捌年	吳長松、母徐氏立杜賣盡斷根水田山崗山林埔地屋宇契字	太平崁合興庄苧仔園暗坑仔
光緒拾柒年貳月	大股首劉德龍、蔡華亮、范乾興，小股首涂阿傳、王運富、蔡龍水暨眾股分人等全立分管鬪約字(第貳壹鬪書)	
光緒拾捌年玖月	墾首徐連昌、四股首陳阿生、徐阿岳、徐阿洪、吳娘傳全眾股夥等全立分管山場定界字	九寮壁等處

咸豐貳年拾貳月	吳壬妹、吳庚妹、吳辛妹兄弟暨胞姪德才、旺才等立同杜賣水田屋宇契字	(關西)咸菜甕三斷埔
同治五年拾壹月	楊阿運立杜賣盡根地基瓦屋宇契字	(關西)咸菜甕街
嘉慶貳拾四年三月	林灶生、黃三貴等全立水合約字	深坑仔庄

續附表 (四)

道光伍年拾壹月	張鍾氏全男鳳秀東秀立杜賣田園屋契字	(關西)咸菜甕新興庄北柵外北勢山下
大正七年十一月	借主呂來發借金用證	(關西)桃園廳二堡下南片庄
	新竹縣關西鎮三十六年度現有員役表	(關西)
大正七年十月	業主劉達上、佃人劉阿土、呂阿吉全立合約種茶字	(關西)新竹廳石硬仔庄
大正元年舊十一月 五日	黃石華立賣買豫約定頭字	(關西)竹北二堡下南片庄
大正七年十一月	呂來發金円借用證	(關西)桃園廳二堡下南片庄
明治三十九年三月 二日	臺灣總督男爵兒玉源太郎指令第四七四號	(關西)桃園廳竹北二堡下橫坑庄
	呂阿常約證	(關西)桃園廳竹北二堡下橫坑庄
昭和八年三月二十 八日	陳梅英皆勤賞狀	(關西)關西公學校
明治三十六年一月 十日	張光成土地臺帳謄本	新竹廳竹北一堡內立庄
	公學校落成	(關西)咸菜硼
昭和四年十一月十 日	黃南琚述石光公學校之起源	(關西)石岡子
昭和十年十月一日	命劉阿成湖肚區總代	(關西)關西庄役場
明治四十二年五月 二十八日	咸菜硼公學校雇黃承昌	(關西)咸菜硼
明治三十七年六月 十八日	黃承昌卒業證書	臺灣總督府農事試驗場
明治三十九年十二 月十五日	溫上華獲新竹農會農產物品(豚)評會五等賞	(芎林)新竹廳九芎林區鹿寮坑庄
明治三十九年十二 月十五日	溫上華獲新竹農會農產物品(梗米)評會五等賞	(芎林)新竹廳九芎林區鹿寮坑庄
大正十貳年七月十 一日	范阿城茶葉競技四等賞狀	(芎林)竹東郡芎林庄
大正十一年七月十 日	溫清訓消防講習會修業證	(芎林)鹿寮坑
昭和十九年三月十 三日	溫源馨國民學校初等科修了證書	新竹州坪林國民學校
大正十三年三月二	溫鎮湘賞狀	(芎林)芎林公學校

十四日		
光緒九年八月	呂阿常寄單	
光緒柒年柒月	東興庄業戶劉清苑給佃戶藍業宗執照	(新埔) 東興庄
光緒十五年	業主溫德暫收東興庄佃戶藍業宗執照	(新埔) 東興庄

續附表 (四)

光緒拾陸年陸月	業主溫德東興庄佃戶藍日夏執照	(新埔) 東興庄
光緒拾陸年陸月	業主溫德東興庄佃戶藍華構執照	
咸豐伍年六月一日	業主錢□發給新埔街後車路庄佃戶蕭阿廷執照	(新埔) 新埔街後車路庄
咸豐三年六月	業主錢□發給新埔街後車路庄佃戶蕭阿廷執照	(新埔) 新埔街後車路庄
咸豐拾壹年陸月	業主錢朝珠給街尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 街尾庄
同治七年六月	業主錢朝珠給新埔尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 新埔尾庄
同治貳年陸月	業主錢朝珠給新埔尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 新埔尾庄
同治參年	業主錢朝珠給新埔尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 新埔尾庄
同治十三年	業主錢朝珠給新埔尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 新埔尾庄
同治拾貳年	業主錢朝珠給新埔街尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 新埔街尾庄
同治拾壹年陸月	業主王□給東興庄佃戶藍華溝執照	(新埔) 東興庄
光緒六年六月	業主林溫給東興庄佃戶藍日夏對佃溫德執照	(新埔) 東興庄
同治伍年陸月	業主錢朝珠給新埔尾庄佃戶王藍阿苟執照	(新埔) 新埔尾庄
昭和十九年三月三十一日	陳梅英臨時教員養成講習會講習證書	
中華民國三十四年十一月十五日	郭紹宗命陳梅英暫代關西國民學校教員派令	(關西) 關西
	二十一區咸菜硼街長黃連珍收集戳記	
光緒六年拾月	宋□□(宋東青)立借佛銀字	
	吳長松、母徐氏立杜賣盡斷根水田山崗山林埔地屋宇契字	太平崁合興庄苧仔園暗坑仔
光緒九年十月	吳阿古立甘願交還黃氏并賣小孩子字	
光緒拾伍年七月	王阿□戴阿溪全立合約永耕種茶佃字	棋仔溝下坑尾
光緒拾陸年	宋琳富兄弟侄等立分定鬪書字	
明治四拾壹年拾貳月拾五日	詹新照土地賣渡證	(關西) 竹北二保石岡仔庄
明治四十一年十二月十八日	詹新□土地賣渡契尾	(關西) 竹北二保石岡仔庄

光緒玖年五月貳十九日	□等立贈找水田山崗山林埔地屋宇字	(關西)咸菜甕拱仔溝東興坑
八月初二	阿吉給宋阿傍兄信	
光緒九年十一月	吳阿古立甘願交還黃氏并賣小孩子字	

續附表 (四)

明治四拾年拾貳月 拾九日	詹龍水持分賣渡證書	(關西)竹北二堡石崗仔庄
	竹北二堡石崗仔庄第貳百拾貳番賣渡證書	(關西)竹北二堡石崗仔庄
明治四拾壹年拾貳月 拾貳日	詹新照、詹阿統、詹阿淡同立賣渡證	
明治三十一年六月 二十四日	新竹縣知事村上義雄黃連珍下賜候事	(關西)竹北二堡咸菜硼街
明治三十年十二月 廿七日	命黃連珍新竹縣咸菜硼街長	(關西)關西
明治三十一年十月 一日	竹北二堡第二十一區街庄長黃連珍月給	(關西)竹北二堡第二十一區
光緒拾貳年拾貳月	新竹縣業戶呂廣秀買阮阿石田業尾契	(關西)流民窩
光緒辛卯年三月十 三日	呂進石全家伏祈文	新竹縣竹北一保石頭坑庄
同治十三年十月	阮阿石立杜賣水田山林埔園盡根契字	(關西)流民窩
明治三十六年五月 二十六日	葉逢春母子立杜賣盡斷根水田山林埔地雜果什物契字	(關西)二堡流民窩口下南片庄
明治參拾四年三月 七日	陳天生立杜賣水田埔園盡根契字	(關西)南勢流民窩口庄
光緒拾捌年二月	彭雲月、彭大源、彭阿寶兄弟母子等立增找洗山林埔園地基字	(關西)下橫坑西坑龍眼園伯公窩庄
光緒貳年正月	呂廣福、廣秀、廣祿、廣富、廣壽、廣就兄弟等立闔書字	
明治三十四年七月	陳梅生立杜賣盡根埔園契字	(關西)流民窩口南勢庄
光緒拾參年十壹月	張士仁兄弟立杜賣山林埔園盡根契字	(關西)下橫坑小西坑龍眼園伯公窩
光緒十五年九月	姪呂章益兄弟等立轉典質抵額付還銀字	
明治參拾貳年正月	彭雲月立杜賣盡斷根土□永休字	(關西)一保下橫坑小西坑龍眼園伯公窩
光緒拾柒年拾月	彭水興立杜賣盡根山林埔園屋宇地基契字	(關西)下橫坑小西坑龍眼園伯公窩庄
光緒拾柒年拾壹月	新竹縣業戶呂廣就買彭水興埔園尾契	(關西)下橫坑
丙申年拾月	呂廣就立承□山埔種茶字	(關西)下橫坑小西坑庄
明治三拾柒年二月	呂阿常全妻張氏立分撥闔書合約字	

明治三十六年二月	呂阿常、阿苟、集香、琳生、卯成、阿傳暨陸大房兄弟侄孫等同立分管合約字	(關西)二保流民窩庄
----------	------------------------------------	------------

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫二：台灣客籍菁英資料庫建置計畫成果報告

計畫主持人：丘昌泰教授

計畫助理：王美璇、林育建、羅盛國、梁文泰、范佐勤、黃信彰

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、研究動機

就當代政治學中族群政治（ethnic politics）的觀點而言，臺灣可以視為一個由多元族群（multi-ethnic）所組成的多元社會。2300 餘萬的住民主要由四大族群—福佬人（或稱鵝佬人、河洛人、閩南人）、客家人、外省人、原住民—所共同構成。其中作為構成主體之一的客家族群約佔總人口的百分之十五左右，不是最大的族群，但是在現今台灣政治領域中佔有舉足輕重的地位。在台灣特有的歷史背景之下，政治場域中主要競爭的主軸是集中於福佬人 vs. 外省人之間，而客家族群顯然較原住民在全國性政治場域中更足以扮演平衡者（balancer）的角色。客家族群的政治定位與政治傾向在現今台灣族群政治愈益激化的情境中，實居關鍵少數的特殊地位。

作為台灣第二大族群的客家人，長期以來客家人的權益一直備受冷漠，客家語言與文化漸趨式微，形成客家危機，有志之士乃呼籲執政當局與社會各界必須正視客家人的權益。行政院客家委員會在西元 2001 年 6 月 14 日正式掛牌運作，不但是客家族群首度被國家體制承認，也標示著台灣族群政治的現實與趨勢。因之，無論由傳統的侍從恩寵收編（patron-client cooptation）運作，或是當前的代議政治/政黨政治的角度，客家族群的政治意涵實是實務界與學術界所不可忽視的重要因素。

然而，在客家研究（Hakka studies）中，政治學的研究投入與成果卻較遜於歷史學、人類學、社會學，甚至語言學之後，成為人文社會科學領域中的一塊有待補強的空缺，實須政治學研究者採用實證的研究方法，針對台灣客家族群的政治活動進行系統地分析，作為未來建構相關概念架構，甚至發展理論模式的基礎，特別是社會科學本土化（indigenization）已在台灣學術界形成一定共識之際，客家族群政治研究的奠基工作更突顯其必要性。

由於以往特殊政治考量，在台灣政府舉辦十年一次的人口普查中，是以「籍貫」作為人口統計的（demographic）指標，無法明確得知客家族群的確實人數、居住地域與其生活背景。在現今中央研究院調查研究中心的「學術調查研究資料庫」之內，有三大類資料庫可能取得客家族群的相關變數—台灣地區社會意向調查、台灣地區社會變遷基本調查與台灣選舉調查資料，但是這些普查資料對於客家族群的操作性意義可能並不一致，因此顯示出來的客家族群人口百分比相差甚遠，顯示現階段台灣對於客家族群政治傾向之基本資料收集的不足與盲點。

政治學中向有大眾 vs. 菁英（mass vs. elite）研究途徑的分野，前者強調政治決定乃是由大眾所組成團體彼此平衡的結果；後者主張政治決定乃少數菁英偏好的實現，兩種研究途徑並無好壞之分抑或優劣之別，端視是否適合運用於特殊研究主題而定。在台灣客家族群的政治研究中最基本的問題就是：「客家人」的定義為何？由於並沒有法律上（例如身分證件，戶口名簿等）的認定，目前在實務上普遍地針對客家族群進行大規模調查研究有其困難。因此，針對客籍政治菁英進行較深入的訪談，以獲得政

治傾向的資料應是可行之法。

菁英（elites）是社會上實際制定或影響公共政策的人，他們或是源於不同的社會化經驗，或是基於對於工作職責、認知關係，他們的特定族群認知是否也迥異於一般大眾？何況，菁英既是實際制定或影響公共政策的人，他們的特定族群認知會不會影響以及如何影響其公共政策？就更值得研究者深入探討，將是研究者未來一系列探討台灣族群政治理論型與實際現象的重要題材，其所蒐集的資料，有助於有關地方菁英族群政治的了解，擴大研究者對台灣族群政治現象的視野，進一步增強研究者建立台灣族群政治論的基礎。

## 貳、研究目的

本研究試圖建立台灣地區客籍菁英的基本資料庫，本資料庫之性質類似於 Who's Who 當代名人大辭典，內容涵蓋基本的人口統計資料，如性別、年齡、出生地、學經歷、黨籍、擔任公職等要項；同時，將整理出其個別的特殊表現與重要主張。該資料庫係以網頁方式呈現，資料輸入者必須有授權才能鍵入增添或修改資料，一般民眾則可透過搜尋系統瞭解本資料庫之菁英名單蒐集狀況。

本計畫之目的在提供資訊給從事客家學術研究與關心客家議題的鄉親，以作為日後從事客籍政治人物行為研究的開端。

## 參、計畫執行概況

### 一、執行概況

本計畫之執行情形如下所述：

（一）檢討「客籍精英個人背景變項調查表」：以 2004 年所建置之「客籍精英個人背景變項調查表」為基礎，邀請專家學者加以修正如附錄一所示。

（二）專家學者座談：邀請學者專家就前述架構進行討論，再度確立客籍精英背景架構各變項內容。

（三）修正客籍精英資料庫系統：根據前述調查表設計資料庫系統，邀請資訊工程人員一名，擔任程式設計與維護工作。該資料庫系統必須考量：1.可進行簡單的統計分析；2.可隨時擴充登錄項目。

（四）開始進行政治精英的文獻資料蒐集：以兼任助理及工讀生就客家雜誌、選舉實錄或其他資料（如名人錄）等開始進行蒐集，影印。

（五）資料不足部份，以電話或深度訪談方式進行補充。

### 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
------	----	------	------

<b>人事費 (277,000)</b>	計畫主持人	80,000	每月人事費：10000；共計 8 個月 總額: $10,000 \times 8 = 80,000$
	研究生兼任 助理	176,00	每月人事費：6000；共計 8 個月 總額： $6000 \times 8 \times 1 = 48000$ 每月人事費：4000；共計 8 個月 總額： $4000 \times 8 \times 4 = 128000$
	兼任行政 助理	21,000	每月人事費：3000；共計 7 個月 總額： $3000 \times 7 = 21000$
<b>業務費 (9,616)</b>	影印費	9,616	影印客籍菁英資料
<b>其他費 (22,598)</b>	文具費	3,800	資料整理用
	餐費	798	討論工作小組會議事宜
	電腦耗材	18,000	碳粉、墨水
<b>總計</b>			<b>309,214</b>

## 肆、資料庫建置概要

### 一、客籍菁英的界定

在本資料庫系統中，所謂「客籍菁英」是以「職位法」(positional method) 界定研究對象，包括：(一) 現職之客籍地方行政首長；(二) 地方政府重要客籍單位主管；(三) 現任之客籍民意代表（含國大代表、立法委員、省（市）議員、縣（市）議員等）；(四) 縣（市）黨部客籍領導人等等。為配合與其他地區的「地方菁英」比較分析，本研究將訪問對象界定為縣（市）級客籍地方領袖，包含：縣（市）長、縣（市）政府重要一級單位（民政、財政、教育、建設、工務、社會、地政、衛生、環保）主管；全體縣（市）議員；縣（市）內全體國大代表；縣（市）內全體立法委員；縣（市）內全體省議員；朝野縣（市）（國民黨、民進黨）主委及書記長等等。

### 二、客籍菁英資料庫調查表

本資料庫系統（網頁如附錄二）所設計之「客籍菁英資料庫調查表」，其所包含之變項除一般人口統計指標之外，還包含與客籍菁英相關的特殊變項，如居住地、語言類型等等，可分為「個人背景」、「生長背景」、「家庭背景」、與「工作背景」四大部分：

**(一)個人背景：**包括性別、居住地（籍貫）、親人籍貫、婚姻狀況、出生年次、教育程度、黨籍、個人認定的地方派系、宗教信仰、最常用的客家話、客語流利程度、目前的主要職業、從事此項職業前的經歷等變項。

**(二)生長背景：**包括祖籍、出生地、成長地、在台灣的第幾代等變項。

**(三)家庭背景：**包括父母親職業、祖父母職業、屬於哪一個客家族群、家庭中有多少子女、在家中用何種語言溝通等變項。

**(四)工作背景：**包括任現職時間與職務、擔任公職年資、重要主張與事蹟、是否參加社會團體（含職業團體）、親人是否擔任公職等變項。

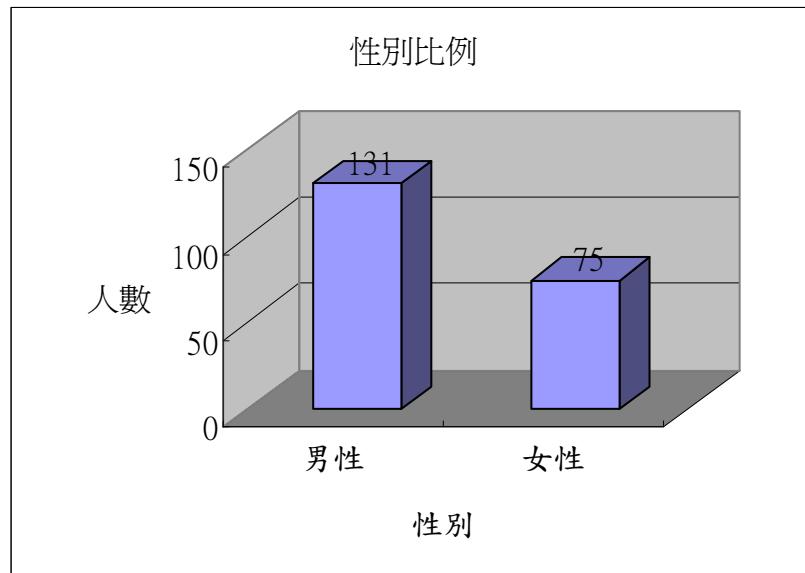
最後請受訪人推薦在地的客籍菁英，作為日後以「滾雪球」方式，漸次發掘更多客籍菁英，以擴大本資庫的內容。

## 伍、精英資料庫內容之統計分析結果

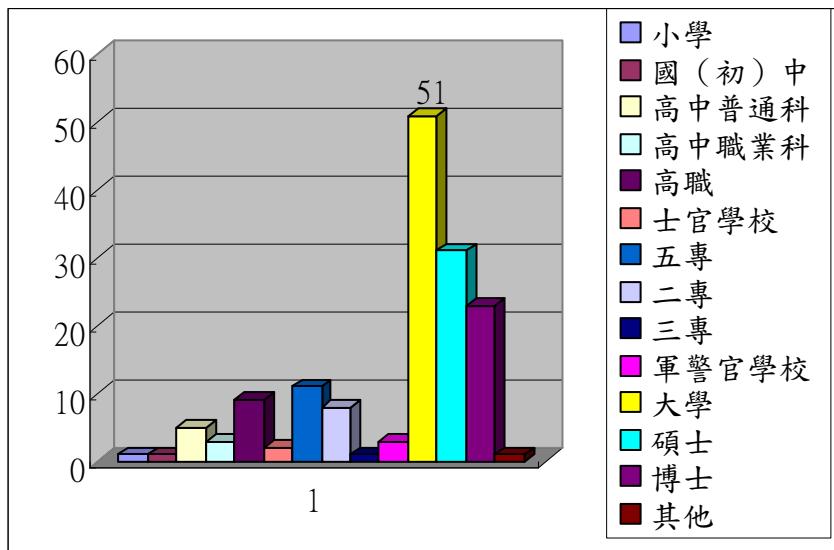
台灣客籍精英資料庫經過上述的建置後，即開始蒐集資料、鍵入此一資料庫系統，經過建置完成之資料庫內容之樣本如附錄三所述。

本研究至結案為止，共鍵入 206 筆精英資料庫資料，但內容繁簡不一，該資料庫並有統計分析之功能，茲根據性別比例、教育程度與黨籍之資料庫之內容簡述如下：

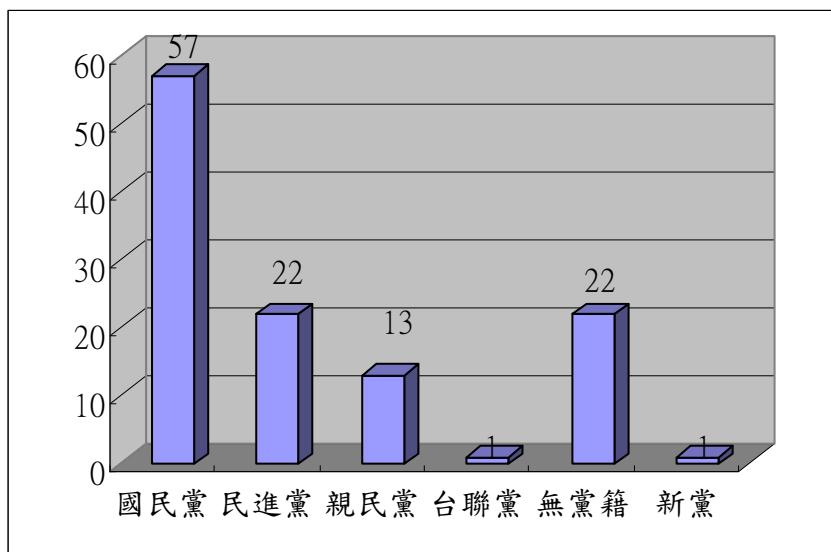
### (一)性別比例



### (二)教育程度



### (三)黨籍



## 陸、檢討與建議

### 一、成果效益

國內有關客籍精英資料庫尚未見到，本研究之建置對於累積客籍精英資料相當有助益，此助益可分成三分面來說：一是對於學術界而言，「精英研究」一直是一個非常值得探討的課題，本資料庫之完成可以滿足學術界的需求。第二是對於實務界而言，累積客籍精英資料可以協助我們更系統性地瞭解客家領袖人物在台灣的發展狀況。第三對於學生而言，可以根據此項資料庫，發展成為相關的碩士論文。

### 二、與原訂計畫之落差及原因分析

本計畫大體上已按照原訂計畫完成服務於中央政府機關與桃園縣政府與縣議

會、市鄉鎮民代表等客籍精英資料庫的鍵入，由於資料之蒐集相當費力，且許多客籍精英之聯絡至為不易，故許多客家名人之資料付諸闕如，有些客籍精英之背景資料甚為完整，有些客籍精英之背景資料則甚為簡單。

易言之，雖然本資料庫目前已建置 206 筆資料，但各項資料之繁簡內容不一，有待繼續充實。本資料庫之所以產生這種問題，主要是：(一)客家人原本就有「隱形化」性格，故要確認是否為客家人相當不易。(二)許多客籍精英僅有人名，聯絡資料付諸闕如，故無法進行面訪，以補充其內容。(三)在補充資料過程中，不少客家精英之拒訪率頗高，可能擔心有關其個人與家族之資料流出，妨礙其個人與家族機密。

### 三、建議事項

基於過去的研究經驗，本研究建議如下：

**(一)客委會可採公開方式徵求精英庫方式的填寫：**由於客籍菁英的資料取得頗不容易，以本研究團隊的人力，充其量僅能以文獻為基礎，將相關菁英資料入庫，根本無法進行大規模地、細緻地調查，故未來若能請客委會以公開徵求方式，將精英資料鍵入資料庫，則效果可能更佳。目前坊間所有資料庫建置方法幾乎皆是如此。

**(二)繼續累積精英資料：**本計畫雖然已暫告一段落，但並未結束。今後仍將繼續蒐集客籍精英資料庫，一旦蒐集到相關資料，立即鍵入資料庫，使本資料庫內容愈趨充實。故本計畫是一項經常性的工作，雖然未來不擬申請經費，但本計畫仍將持續蒐集資料。

### 柒、結論

本研究計畫為一長期性、系統性的工作，故應逐年以「地區別」逐漸累積客籍菁英資料庫，如能經年累月持續下去，將對客家學的研究與客家人物的闡揚發生無遠弗屆之影響，故本計畫之實施過程，雖遇到甚多的阻力，但發展的方向至為正確，期盼各界支持本案的推動，以累積豐富之客籍精英資料庫系統。

### 參考書目

王嵩山，2002，〈「客人之家」：文化園區的流離視野〉，發表於《客家公共政策研討會》，新竹：清華大學，2002 年 6 月 21-22 日。

江明修，2000，〈各國公民社會組織與客家社團之發展〉，發表於《政府行政與客家族群文化研討會》，台北市政府民政局，2000 年 12 月 16-17 日。

李永熾，1991，〈客家人的政治立場〉，收於台灣客家公共事務協會編《新客家人》 頁

31-32，台北：台原出版社。

施正鋒，2004，《台灣客家族群政治與政策》，台北：新新台灣文化教育基金會。

洪馨蘭，2002，〈內聚化與象徵化的拉扯焦慮：從美濃文化產業的普化與產業文化的深化嘗試探索社區培力與公共政策間的「夥伴關係」〉，發表於《客家公共政策研討會》，新竹：清華大學，2002年6月21-22日。

徐正光，1995，〈台灣的族群關係：以客家人為主體的探討〉，收於張炎憲、陳美蓉、黎光中編《台灣史與台灣史料（二）》，頁241-280，台北：吳三連台灣史料基金會。

曾金玉，2000，《台灣客家運動之研究（1987-2000）》，台北：國立臺灣師範大學公民訓練育研究所博士論文。

葉甫和，2003，《新竹市地方派系與選舉之研究》，銘傳大學公共管理與社區發展研究所碩士在職專班碩士論文。

蕭新煌、黃世明，2000，〈台灣地方社會與客家政治力：客家族群派系的類型、發表及限制〉，收於徐正光編《歷史與經濟社會：第四屆國際客家學研討會論文集》，頁143-177，台北：中央研究院民族學研究所。

蕭新煌、黃世明，2001，《台灣客家族群史（政治篇）：地方社會與族群政治的分析》（上，下），南投：台灣省文獻會。

蕭新煌等六人，2000，〈東南亞客家族群的社會經濟分析—以會館為例〉，發表於《台灣社會學會年會暨研討會》，台灣社會學會年會暨研討會，2004年12月4-5日。

## 附錄一：客籍菁英資料庫調查表

### 壹、個人背景

1.性別：男 女

2.居住地（籍貫）：

桃園縣：

桃園市 中壢市 八德市 平鎮市 大溪鎮 楊梅鎮

龜山鄉 蘆竹鄉 大園鄉 觀音鄉 新屋鄉 龍潭鄉 復興鄉

新竹縣：

新豐鄉 湖口鄉 竹北市 新埔鎮 芎林鄉 竹東鎮

寶山鄉 關西鎮 橫山鄉 北埔鄉 峨眉鄉 五峰鄉 尖石鄉

新竹市：東區 北區 香山區

苗栗縣：

苗栗市 苑裡鎮 通宵鎮 竹南鎮 頭份鎮 後龍鎮

卓蘭鎮 大湖鄉 公館鄉 銅鑼鄉 南庄鄉 頭屋鄉

三義鄉 西湖鄉 造橋鄉 三灣鄉 獅潭鄉 泰安鄉

台北縣 宜蘭縣 台中縣 彰化縣 南投縣 雲林縣 嘉義縣 台南縣 高雄縣 屏東縣 台東縣 花蓮縣 澎湖縣 基隆市 台中市 嘉義市 臺南市 金門縣 連江縣 台北市 高雄市。

3.親人的籍貫：

	閩南	客家	外省	山胞	其他
父 親	<input type="checkbox"/>				
母 親	<input type="checkbox"/>				

配偶父親

配偶母親

4.婚姻狀況：

未婚 離婚或分居 已婚或視同已婚(同居) 喪偶 拒答

5.出生年次：西元\_\_\_\_\_年。

6.教育程度：

無 自修 小學 國(初)中

初職 高中普通科 高中職業科 高職

士官學校 五專 二專 三專

軍警專修班 軍警專科班 空中行專 軍警官學校

大學 碩士 博士 \_\_\_\_\_

7.黨籍：

國民黨 民進黨 親民黨 台聯黨 無黨籍 新黨 其他\_\_\_\_\_

8.個人認定的地方派系：此題可不問，由訪員根據文獻或他人訪談結果填寫：

派系名稱\_\_\_\_\_ 縣(市)\_\_\_\_\_ 派

9.宗教信仰：

傳統民間信仰

無任何宗教信仰 佛教系統

道教 天主教

基督教 回教

一貫道 其他\_\_\_\_\_

拒答

10.您最常用的客家話是：

不會

會：四縣 海陸 其他（詔安、饒平、大埔[東勢]、永定）

不知道

11.客語流利程度：

流利

普通

略通

僅聽得懂

12.目前的主要職業：\_\_\_\_\_

13.您從事此項職業前的經歷：

時期	從事行業或經歷
____ 年至_____	

## 貳、生長背景

14.祖籍：\_\_\_\_\_

15.出生地：

台北縣 宜蘭縣 桃園縣 新竹縣 苗栗縣 台中縣 彰化縣 南投縣 雲林縣 嘉義縣 台南縣 高雄縣 屏東縣 台東縣 花蓮縣 澎湖縣 基隆市 新竹市 台中市 嘉義市 臺南市 金門縣 連江縣 台北市 高雄市。

16.成長地：

台北縣 宜蘭縣 桃園縣 新竹縣 苗栗縣 台中縣 彰化縣 南投縣 雲林縣 嘉義縣 台南縣 高雄縣 屏東縣 台東縣 花蓮縣 澎湖縣 基隆市 新竹市 台中市 嘉義市 臺南市 金門縣 連江縣 台北市 高雄市。

17.在台灣的第幾代？\_\_\_\_\_

## 參、家庭背景

18. 父母親職業：\_\_\_\_\_

19. 祖父母職業：\_\_\_\_\_

20. 屬於下列哪一個客家族群？

台灣客家人 大陸客家人(38年以後來台)

21. 家庭中有多少子女？\_\_\_\_子 \_\_\_\_\_女

22. 在家中用何種語言溝通？客語 福佬話 華語 \_\_\_\_\_

## 肆、工作背景

23. 任現職時間與職務：自\_\_\_\_\_年起至今擔任\_\_\_\_\_

24. 擔任公職年資：

時期	從事公職
年至_____	

伍、重要主張與事蹟：

---

---

---

---

---

25. 是否參加社會團體（含職業團體）

否

是\_\_\_\_\_

26. 親人是否擔任公職：

否

是 何人\_\_\_\_\_

職稱\_\_\_\_\_

推薦在地的客籍菁英：

\_\_\_\_\_

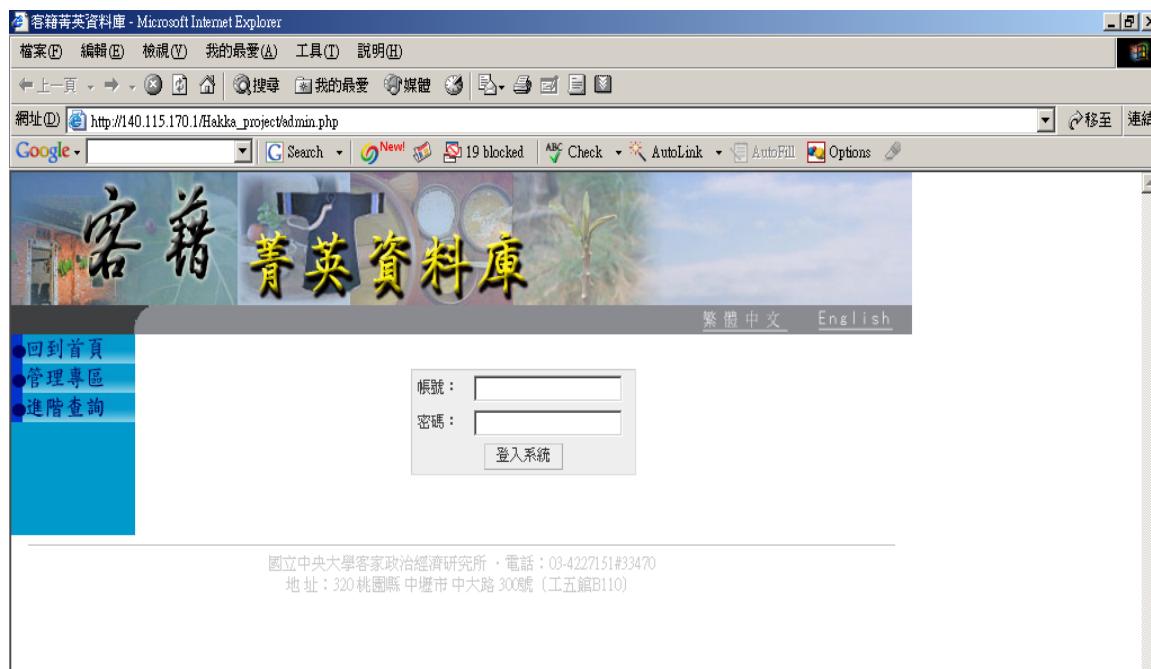
建檔時間：\_\_\_\_\_

建檔資料來源（文獻名稱及訪問時間）：\_\_\_\_\_

建檔者簽名：\_\_\_\_\_

校對者簽名：\_\_\_\_\_

## 附錄二：客籍菁英資料庫首頁



### 附錄三：客籍菁英資料庫內容（樣本）

客籍菁英資料庫 - Microsoft Internet Explorer

檔案(?) 編輯(?) 檢視(?) 我的最愛(?) 工具(?) 說明(?)

上一頁 ⊞ ⊞ ⊞ 搜尋 我的最愛 ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞

網址(?) [http://140.115.170.1/Hakka\\_project/query.php?pid=6](http://140.115.170.1/Hakka_project/query.php?pid=6) 移至 連結

**客籍  
菁英資料庫**

繁體中文 English

回到首頁 管理專區 進階查詢

羅文嘉 (男) 《1966》

目前職業  
客委會主任委員

職業經歷  
陳水扁國會助理, 1991  
民主進步黨就選立委執行總幹事, 1992  
民主進步黨國會辦公室, 主任, 1993  
臺北市政府市政中心, 主任, 1994  
福爾摩沙基金會執行長, 1994  
陳水扁競選臺北市長策劃執行總幹事, 1994  
臺北市政府新聞處, 處長, 1994-1997.11.10  
臺北市政府新聞處, 發言人,  
陳水扁市長競選連任總幹事, 執行總幹事, 1998  
民主進步黨文宣部, 主任, 1999-2000.05.20  
愛情城市網站, 負責人, 1999  
行政院文化建設委員會, 副主任委員, 2000.05.20-2001.02.05  
立法院, (第五回) 委員, 2002-2004.05.20  
民主進步黨青年部, 主任, 2003.01.24-  
行政院客家委員會, 主任委員, 2004.05.20-

祖籍  
在台第幾代  
0

客籍菁英資料庫 - Microsoft Internet Explorer

檔案(?) 編輯(?) 檢視(?) 我的最愛(?) 工具(?) 說明(?)

上一頁 ⊞ ⊞ ⊞ 搜尋 我的最愛 ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ ⊞

網址(?) [http://140.115.170.1/Hakka\\_project/query.php?pid=6](http://140.115.170.1/Hakka_project/query.php?pid=6) 移至 連結

教育程度  
大學

黨籍  
民進黨

出生地  
桃園縣

成長地  
高雄市

居住地  
新屋鄉

居住地  
新屋鄉

宗教信仰  
()

現任公職  
()

擔任公職年資  
行政院客家委員會, 主任委員, 2004.05.20- 至今

重要主張及事蹟  
行政院客家委員會成立於中華民國90年6月14日。其前身「行政院客家事務委員會籌備處」係源於行政院89年5月11日第2681次會議通過「行政院客家事務委員會籌備處暫行組織規程」及「行政院客家事務委員會組織條例」兩草案；爾後行政院於89年5月18日以院令發布「行政院客家事務委員會籌備處暫行組織規程」，同時將「行政院客家事務委員會組織條例」草案函送立法院審議。陳水扁總統於89年5月20日就職後，新政府更積極推動成立客家事務委員會的籌備工作，並於89年9月1日正式成立籌備處，由蒙藏委員會徐正光委員長兼任行政院客家事務委員會籌備處主任，開始策劃藍圖的創會艱辛過程。立法院於90年5月4日三讀通過「行政院客家委員會組織條例」，行政院客家委員會終於在90年6月14日正式成立！

客籍菁英資料庫 - Microsoft Internet Explorer

檔案(①) 編輯(②) 檢視(③) 我的最愛(④) 工具(⑤) 說明(⑥)

上一頁

網址(①) [http://140.115.170.1/Hakka\\_project/query.php?pid=6](http://140.115.170.1/Hakka_project/query.php?pid=6) 移至(②)

客籍菁英資料庫 - Microsoft Internet Explorer

組織規程」，同時將「行政院客家事務委員會組織條例」草案函送立法院審議。陳水扁總統於89年5月20日就職後，新政府更積極推動成立客家事務委員會的籌備工作，並於89年9月1日正式成立籌備處，由蒙華委員會會長正光委員長兼任行政院客家事務委員會籌備處主任，開始審議藍本的創會艱辛過程。立法院於90年5月4日三讀通過「行政院客家委員會組織條例」，行政院客家委員會終於在90年6月14日正式成立！

行政院推動成立客家委員會之宗旨，主要在於回應客家社會各界之深切期盼，更是各黨派的重要共識。因為客家族群在大社會文化的挤压下，面临了族群文化快速消失的危機，為了挽救族群危机，客家有識之士強烈要求在中央機關設立客家專責機構，希望凝聚客家精英与政府的力量，肩起危急存亡的使命，為四百多萬臺灣客家人打拚，並促進臺灣成為尊重多元族群文化的現代社會。

中程施政計畫：描繪客家發展願景

為期達成振興客家語言文化、促進客家社會發展、建立臺灣成為世界客家文化中心之施政總目標，研議規劃之中程施政計畫，計有「客家語言復甦與永續成長第一期六年計畫」、「客家文化振興第一期六年計畫」、「客語傳播發展六年計畫」、「客家特色文化加值經濟發展四年計畫」、「促進客家知識體系發展六年計畫」、「客家社會力振興六年計畫」及「海內外客家新生代合作交流四年計畫」等七項具體個案計畫。

§ 展望未來 施政重點

未來施政重點，主要在於推動建立客家語言復甦機制，活化客家語言；推動客家文化研究，開揚客家文化；舉辦客家政策研討會，凝聚族群共識；傳承客家優良技藝，擴大文化分享；規劃建置客家文化園區，充實文化內涵；規劃客家文化休閒產業，達成資源共享；增進海內外客家人事務交流，促進族群和睦等，分述如下：

一、建立客家語言復甦機制，活化客家語言

研擬推動客家語言復甦計畫，協調相關部會、學校及團體，培養從事客語教學、廣播、電視等人才；編訂相關客語教材，充實學程、社會教學環境，輔助幼稚園客語教學實驗；籌設客家語言、音樂資料庫，編輯客家各類辭典；編製客語發音之廣播、電視節目，充實客家語文傳播管道，使客語重返公共領域，提高客語使用人口及機會，以營造各語公平使用環境，建立客家語言行憲機制。

二、推動客家文化研究，開揚客家文化

進行客家族群基礎資料調查；協助籌設客家義民大學及在大學院校成立客家相關系所；利用社區大學推廣教育，開設客語文化課程；推動學校客家社團活動與輔助客家社團活動；研擬文化學術研究計畫，辦理客家文化學術研討會，鼓勵文化學術研究；拍攝本會形象廣告影片，藉以開揚客家文化。

三、舉辦客家政策研討會，凝聚族群共識

辦理客家議題分區座談會，廣徵客家鄉親及地方基層人士意見；召開客家公共政策研討會，聽取專家學者意見，作為施政與政策擬訂之參考；舉辦客家行政人員座談會，檢討施政作為，提昇行政效率；編輯發行「客家通訊」月刊及客家雜誌型刊物，普及彰顯客家文化，凝聚族群共識。

四、傳承客家優良技藝，擴大文化分享

辦理客家民俗禮俗、語言、文化研習活動，製作客家特殊民俗、文化、技藝人士實錄；獎助推動客家文學、音樂及藝術活動，積極提升客家文學、學術水準；舉辦客家演講、歌曲比賽及音樂系列活動；推動舉辦全國客家文化月活動，頒發客家文化貢獻獎；獎勵文史工作團體，從事客家文化之保存、延續與發展。

五、規劃建置客家文化園區，充實文化內涵

輔導各縣市政府並輔助成立客家文化園區或客家文物館等硬體建設經費；積極規劃籌辦在北部地

客家菁英資料庫 - Microsoft Internet Explorer

檔案(�) 編輯(�) 檢視(Y) 我的最愛(A) 工具(I) 說明(?)

搜尋  我的最愛      

網址(?) [http://140.115.170.1/Hakka\\_project/query.php?pid=6](http://140.115.170.1/Hakka_project/query.php?pid=6) 移至 連結

三、舉辦客家政策研討會，徵求族群共識  
辦理客家鄉鎮分區座談會，廣徵客家鄉親及地方基層人士意見；召開客家公共政策研討會，聽取專家學者意見，作為施政與政策擬訂之參考；舉辦客家行政人員座談會，檢討施政作為，提昇行政效能；編輯發行「客家通訊」月刊及客家雜誌型刊物，普及推廣客家文化，凝聚族群共識。

四、傳承客家傳統藝術，擴大文化分享  
辦理客家民俗禮俗、語言、文化研習活動，製作客家特殊民俗、文化、技藝人士實錄；獎助推動客家文學、音樂及藝術活動，積極提升客家文藝、學術水準；舉辦客家演講、歌曲比賽及音樂系列活動；推動舉辦全國客家文化月活動，頒發客家文化貢獻獎；獎勵文史工作團體，從事客家文化之保存、延續與發展。

五、規劃建置客家文化園區，充實文化內涵  
轉請各縣市政府並輔助成立客家文化園區或客家文物館等硬體建設經費；積極規劃籌辦在北部地區成立國家級「客家文化園區」。

六、規劃客家文化休閒產業，達成資源共享  
因應我國加入世界貿易組織，協助客家聚落產業之轉型，規劃發展具有客家特色的休閒觀光搭織產業，並推動客家聚落、文化產業之規劃研討會等活動；籌設客家文化資產及休憩資訊網，提供相關服務，以期資源共享。

七、增進海內外客家事務交流，促進族群和諧  
組團參加世界客屬總會相關會議，邀請海外客家團體或人士回國參加國家慶典或客家活動；輔助客家音樂與表演團體到海外訪問表演，組團參加海外各地客家社團與相關活動；舉辦促進族群和諧關係座談會、海內外客家社團負責人及企業領袖研討會、全球客家慈親大會及參與其他族群相關活動；以及結合海內外客屬社團，推動加入聯合國NGO組織。

---

地方派系

---

社會團體

---

父母親職業

---

祖父母職業

---

建檔來源

丘昌泰

---

建檔日期

2005-01-12 06:26:34

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫三：客家社會口述訪談：台灣客家企業(家)訪談計畫成果報告

計畫主持人：張維安教授

計畫助理：謝孟蓉

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

關於族群經濟的觀點很多，其中有兩組概念與本文關於客家族群資源與客家產經特質的討論有密切的關係：族群資源作為一種結構的鑲嵌性，和族群資源作為一種文化價值與理念。關於結構性鑲嵌，它和「關係的鑲嵌性」可以對照著討論，關係鑲嵌所指的是經濟行動者個人的人際關係，結構鑲嵌則是指關係網絡的整體結構，例如一個族群社區。在討論族群經濟時，「結構的鑲嵌性」比「關係的鑲嵌性」對於落實社會關係的期望有更大的影響力，這種發生影響的機制叫做「強制性的信賴」，它是由集體的強制力所迫使。與「關係的鑲嵌性」與「結構的鑲嵌性」相似的另一組概念是「階級資源」與「族群資源」，基本上族群資源比較接近是結構的鑲嵌性。

本計畫以這兩個概念來分析台灣客家族群的社會經濟活動：(1)族群資源作為一種結構的鑲嵌性，分析族群成員之間、族群社區之內的關係網絡，與族群經濟活動關係（和關係鑲嵌或階級資源做對照）；(2)族群資源作為一種文化價值(或文化價值作為一種族群資源)，從族群成員所承襲的傳統、文化理念來分析他們的經濟活動特質。

族群資源在當代企業經營中，具有一定的作用，從經濟社會學的角度來看，族群資源作為一種社會資本運用在企業經營中是一件相當普遍的現象，並不是一個落後、傳統或將被淘汰的經濟形態。但是以此概念來分析台灣客家族群中族群資源與其產經關係，卻發現族群資源的角色不如階級資源來得重要，相同的，結構性鑲嵌的解釋也不如關係性鑲嵌的解釋來得大，也就是說客家成員的經濟活動，主要是以他所建立的個人的人際關係為主，以他個人所處的經濟關係為主，排除以「是不是客家人」作為考慮的要素。在客家研究中，過去有一些族群經濟的學者提到一些族群作為一種社會資本的研究。本計畫通過更多元，更多樣的客家產業訪談資料的蒐集，來分析前述關於族群資本的議題，並解析結構性鑲嵌與關係性鑲嵌的意義。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行概況

本計畫以口述方談方式進行主要資料的蒐集。主要是通過問答的方式「創造」分析資料，各種倫理的面向，研究的倫理，隱私以及技術的問題都有相當考慮，有極少數的資料不便公開，只提供學界使用。

本計執行六個月，如期完成原定目標，採訪，整理錄音資料，轉換成文字資料。  
目前採訪的資料如下表一（受訪之客家企業家編號一覽表）：

表一：受訪之客家企業家編號一覽表

序號	編號	客家企業家	身份（公司及職稱）
1	A	台北客家扶輪社	李勝進：台北客家扶輪社創社（2004-05）社長
2	B	李勝進	龍士茶業有限公司董事長 李士股份有限公司董事長
3	C	陳韻如	香港商百事達國際商務股份有限公司台灣分公司董事 葛萊士生技股份有限公司董事
4	D	羅能平	台灣纖羅股份有限公司董事長兼總經理 新客家廣播事業股份有限公司董事長
5	E	曾永有	理得精密有限公司董事長
6	F	徐幸光	耐美科技股份有限公司業務處副總經理
7	G	吳仁春	萬家香醬園股份有限公司董事長
8	H	葉步覺	寶馨實業有限公司董事長
9	I	莊訓雲	中榮電瓷公司董事長
10	J	徐光輝	海立電氣股份有限公司總經理
11	K	丘玉蓉	大智資訊科技股份有限公司總經理
12	L	謝水源	標準電機有限公司董事長
13	M	葉美玲	上田彩印有限公司董事長
14	N	李銑宏	山宏有限公司董事長 耐德股份有限公司董事長
15	O	謝天福	西華廣告有限公司總經理
16	P	楊鄧今華	可愛之家連鎖事業創辦人 喜來麗國際股份有限公司董事長
17	Q	林正松	矽拓科技股份有限公司總經理
18	R	邱榮光	凱普洛克國際傳媒股份有限公司董事長
19	S	范揚松	大人物知識管理顧問公司總經理
20	T	陳輝逢	上華市場研究顧問公司董事長
21	U	羅世昌	超緯工程股份有限公司董事長 台拓營造股份有限公司董事長 台北市中原客家崇正會理事長
22	V	張錦輝	婦幼多媒體事業集團總裁
23	W	黃仁安	世聯倉運股份有限公司董事長
24	X	王惠美	大南通運股份有限公司董事長兼總經理
25	Y	張維懋	美蓼國際生物科技股份有限公司董事長兼總經理

## 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (265,552)	專任助理	201,552	$30,600 \times 6 = 183,600$ ；雇付勞健保： $2992 \times 6 = 17,952$
	碩士生兼任助理	64,000	$8,000 \times 8 = 64,000$
業務費 (91,860)	工讀金	55,800	整理及編輯客家社會口述訪談：客家企業(家)訪談資料等
	差旅費	15,670	訪談客家企業家交通費
	影印費	18,390	影印成果報告、資料影印
	出席費	2,000	工作坊出席費
其他費 (47,248)	工作坊餐費	693	討論客家企業口述訪談工作坊餐費等
	文具	2,857	於計畫上使用-影印紙、膠水等
	郵資	3,641	郵寄資料
	電腦耗材	40,057	墨水夾等
總計		<b>404,660</b>	

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

本子計畫成果如下：

(一)訪談資料(錄音檔 25 個檔)：訪談資料之錄音檔，可供研究教學使用。

(二)訪談資料(影像檔一兩百張)：訪談過程之數位照片檔，可供研究教使用。

(三)訪談資料(逐字稿文字檔兩大冊)：共兩大冊，訪談資料逐字稿。將在兩年後公開給學術界使用。

### 二、建議事項

客家企業(家)是一個重要的領域，建議長期執行相似的研究計畫。

### 三、結論

本計畫在執行期間，多次舉行族群經濟學相關的專家之功作坊，對於研究之聚焦與議題之掌握很有幫助。專任研究助理謝孟蓉小姐任勞任怨，專業的完

成主要的訪談與整理工作，貢獻非常大。也是計畫順利進行的重要原因。

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫四：發行《客家研究》期刊計畫成果報告

計畫主持人：鍾國允助理教授

計畫助理：徐聖筑

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

中大客家學院有鑑於國內尚未有研究客家方面的專業學術性期刊，因此從民國九十三年開始申請行政院客家委員會，專案補助本院發行《客家研究》。去年十月由客社所合聘助理教授鍾國允擔任本計畫主持人（兼主編），進行各項準備事宜，並組成編輯委員會，編輯委員網羅政治、經濟、社會、人類、歷史、語言、傳播等各方面校內外學者專家：

主編：鍾國允（中央大學客家社會文化研究所助理教授）

執行編輯：張翰璧（中央大學客家社會文化研究所助理教授）

編輯委員（依筆畫順序排列）：

丘昌泰（中央大學客家政治經濟研究所教授兼所長）

吳學明（中央大學客家社會文化研究所教授兼所長）

莊雅仲（交通大學客家文化學院人文社會學系助理教授）

彭文正（台灣大學新聞研究所副教授）

黃紹恒（政治大學經濟系教授）

張維安（中央大學客家學院教授兼院長）

潘朝陽（台灣師範大學地理系教授）

鍾榮富（高雄師範大學客家文化研究所教授兼所長）

羅肇錦（中央大學客家語文研究所教授兼所長）

編委會自去年十一月一日正式開始運作，通過編委會設置辦法、徵稿簡則、撰稿體例、審查流程，以及各項編輯表單，並隨即在本院及各所網站刊登消息，並透過發送海報、徵稿啟事與網路信件方式，廣泛向海內外學界徵稿。

本年度的工作重點放在：（一）持續宣傳本刊，並邀請學者專家投稿。（二）透過嚴謹審查程序篩選稿件，並衡量是否得以出刊。（三）與交通大學客家文化學院達成合作發行案。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行情況

（一）與交大客家學院合作發行案

1. 莊英章院長、莊雅仲教授於五月十九日至本校商談合作事宜。

2. 主編與彭文正教授於五月六日會面，討論本刊事務。
3. 主編與副主編於五月二十六日討論與交大合作發行刊物事宜。
4. 主編、副主編於六月十四日與交大莊雅仲教授討論合作案之意見。
5. 主編與丘院長於九月六日討論合作案事宜。
6. 主編與副主編於十月三日討論合作案事宜。
7. 九月二十六日客家學院院務會議通過與交大客家學院合作發行案，並授權院長與鍾國允主編與交大進行協商。
8. 丘院長、主編、玲華、聖筑於十月四日至交大與莊英章院長、黃紹恆教授、莊雅仲教授面談合作相關事宜（兩院合作案與下一屆編委會籌備會名單請參見附錄一、二）。

#### (二)研擬編輯作業相關規則

1. 以三年之後申請國科會將本刊物列入「臺灣社會科學引文索引（Taiwan Social Sciences Citation Index, TSSCI）」資料庫為目標，建立嚴謹的雙向匿名審查程序。
2. 製作相關表格十餘種，以便進行作業。

#### (三)編輯事務

1. 採取隨到隨審方式（雙向匿名外審），不拖延審稿時間，避免作者長期等待。
2. 編委會採取匿名討論，以建立公正評審程序。
3. 召開編輯會議
  - (1)九十四年一月三日第一次編委會會議
  - (2)九十四年四月十一日第二次編委會會議

#### (四)其他行政作業

1. 於二月二十五日在中大客家學院舉辦「客家學之定位」學術工作坊。
2. 編委會之設置辦法已經本校客家學院九十四年三月七日院務會議通過，並放置在本刊之網頁中。
3. 印製徵稿海報向各單位發函徵稿。
4. 印製徵稿簡則向各文化中心、文史工作室、學術界人士徵稿。

5. 在中大客家學院網頁建置本刊之專屬欄位。
6. 在本校客家電子報中長期徵稿。
7. 於客家文化尋踪夏令營（梅州嘉應大學）發放徵稿簡則。
8. 在各相關研討會，如「苗栗學研討會」、「2005 全國客家學術研討會」、「北埔姜阿新故宅學術研討會」、「第五屆『客家研究』研究生學術論文研討會」...等廣發徵稿函。

## 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (48,000)	計畫主持人	80,000	$10,000*8=80,000$
	碩士生兼任助理	48,000	$6,000*8=48,000$
業務費 (124,710)	論文審查費	74,000	$2,000*37=74,000$
	工讀金	42,000	整理投稿稿件等
	影印費	6,710	影印成果報告、工作訪資料
	出席費	2,000	參加委員會出席費
其他費 (24,620)	郵資	5,862	寄發論文及徵稿簡則
	文具	13,038	整理及編輯期刊稿件
	餐費	2,500	期刊編委會點心
	電腦耗材	3,220	A4 紙等
總計		<b>197,330</b>	

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

- (一) 經過逐步在電子報、學術研討會、網站的宣傳，以及廣發邀稿函，已逐漸打開知名度，開始有稿件陸續進來。
- (二) 嚴謹的審查程序：本刊同仁一開始就有共識，即將本刊成為一純學術與高水準之刊物，以進入 TSSCI 為主要目標，所以花很大的時間討論審查程序與相關要求，並建立歷史檔案。惟有一公正的編委會與公正的審查程序，始能達成上述目標。

### 二、與原訂計畫之落差及原因分析

原本計畫預定半年出刊一次，到目前為止投稿共計二十一篇，因為審查嚴格，

程序繁複，直至今年十一月始有六篇通過外審程序，另約請四位學者撰寫書評。雖已達到出刊之稿量，但因本院與交大達成協議，共同發行本刊，故待重新組成編委會，接續編務與出刊，一方面強化編委會與顧問委員會的陣容，另一方面等待多一些通過的稿件，以備明年兩期之出刊量，避免發生落期的現象，有利於本刊之永續發行，並促進客家學術的良性發展。

### **三、建議事項**

本院院務會議決定將與交通大學客家文化學院合作發行本刊，希望能結合兩院的力量，共同打造一份屬於客家學界新的學術性期刊。

### **四、結論**

學術界一直沒有專屬客家方面的正式學術性期刊，因此有關客家研究的論文大都發表在其他各學門的刊物上，以致分散各處、不易搜尋，而且不易達到客家研究彼此切磋，互動參考的機會，因此中央大學客家學院將與交通大學客家文化學院合作，籌畫定期（每半年）發行《客家研究》。

期待《客家研究》的發行，能夠提升學術研究水準，透過嚴謹的雙向匿名審查程序，篩選出最好的研究作品，並在三年之後向申請國科會將本刊物列入「臺灣社會科學引文索引（Taiwan Social Sciences Citation Index, TSSCI）」資料庫。

### **附錄**

- 一、中央大學客家學院與交通大學客家文化學院合作案**
- 二、下一屆編委會籌備會名單**
- 三、投稿篇數與審查統計表**

## 附錄一

### 中央大學客家學院與交通大學客家文化學院合作發行《客家研究》草案

#### 一、合作發行之權責劃分

- 1.本刊由中大客家學院與交大客家文化學院合作編輯與發行。
- 2.第一、二期由中大客家學院負責編務，第三、四期由交大客家文化學院負責編務，以此類推之。
- 3.兩院應積極向客委會或其他政府部門申請本刊之經費，若經費不足，則由兩院共同平均分攤，以使本刊永續經營。

#### 二、編輯委員會與顧問委員會之組成

- 1.本刊設編輯委員會，綜理編務，委員人數為七至九人，有職務任期者依其任期，無職務任期者任期一年，並得連任，由中大客家學院院長與交大客家文化學院院長共同聘請之。
- 2.本刊設主編二人，由兩院院長兼任；設執行編輯二人，由主編各指定該院之資深教師兼任；設助理編輯一人，由主編各指定該院之教師輪流兼任之。主編與執行編輯為編輯委員會之當然委員。
- 3.本會設編輯顧問若干人，任期一年，並得連任，由兩院院長共同聘請之。

#### 三、編務行政

- 1.本刊之編輯部設置於中央大學客家學院。
- 2.編委會開會地點由輪值主編決定。
- 3.本刊得設兼任編輯助理，負責實際編務任務。
- 4.目前稿件跟主編之型態應自上述架構完成後，將稿件移轉給專任助理或專任行政人員。

## 附錄二

### 九十五年度「客家研究」編輯委員會籌備名單

主編：

丘昌泰（中大）、莊英章（交大）

執行編輯：

吳學明（中大）、黃紹恆（交大）

助理編輯：

張翰璧（中大）、莊雅仲（交大）

編輯委員會預定人選：

丘昌泰（中大）、莊英章（交大）、吳學明（中大）、黃紹恆（交大）、羅肇錦（中大）、  
蔣淑貞（交大）、張維安（清大）、劉阿榮（元智）、彭文正（台大）

顧問委員會預定人選：

徐正光、科大衛、施添福、蕭新煌、莫成道男、賴澤涵、渡邊欣雄、濱下武治、勞格文、孔邁隆

編務行政(兼聯絡人)：

劉玲華（中大）、范美華（交大）

### 附錄三、投稿篇數與審查統計表

國立中央大學客家學院

#### 《客家研究》

##### 壹、來稿數量統計 (93.11-94.11)

月份	93.11	94.12	94.01	94.02	94.03	94.04	94.05	94.06
篇數	3	2	1	2	0	4	2	0

月份	94.07	94.08	94.09	94.10	94.11	94.12	95.01	95.02
篇數	2	3	1	1				

共計：21 篇

##### 貳、審稿狀況統計 (至 94.11.30)

階段	通知補件	作者自行撤回	審查中	送審後作者自行撤回	形式審查後退稿	實質審查後退稿	已通過
篇數	1	2	2	4	1	5	6

共計：21 篇

#### 參、分析：

1. 尚未送審或送審前撤回：3 篇
2. 審查中：2 篇
3. 送審後撤回與退稿：10 篇
4. 目前外審通過：6 篇 (尚須編委會同意)
5. 通過率： $6 \div 16 = 38\%$  (第 4 項 ÷ (第 3 項 + 第 4 項))

《客家研究》主編

鍾國允(中大客社所助理教授)

中華民國九十四年十一月三十日

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫五：課程規畫及叢書出版計畫成果報告

計畫主持人：張維安教授

計畫助理：黃靖嵐

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

本計畫之目的之一在於客家研究教學方面的相關課程之規畫與與客家學(或客家學)基礎理論觀點之研討，進一步強化客家學術研究之基礎；以課程規畫與客家學術基礎之討論所得到之成果為本，進一步出版客家研究叢書，以嘉惠學界。

本計畫分成兩大部分，一是客家課程規畫，另一是客家研究叢書、讀本或資料之出版。(1)在課程規畫方面，本計畫以 2004 年所執行之「課程規畫及叢書出版計畫」成果為基礎，新規畫 10 門核心課程，特別是與理論或觀點或方法相關的客家研究相關的課程，另外以 2004 年所規畫之約 30 門課程為材料，將仿照 MIT 開放課程的形式，將課程上網提供各界參考。(2)2004 年預定編輯出版客家叢書，因牽涉到版權與編輯書籍之耗時耗力，且執行時間過去短促，未能如期完成。期能在新年度再度展開客家研究叢書編輯與出版的工作。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行概況

本計畫因執行時間與費用的考慮，未執行叢書出版部分，原經費未動支。計畫內容主要包括：(1)客家課程規畫書；(2)客家課程規畫成果之「課程大綱上網」；(3)客家課程規畫中的必讀資料彙編，本彙編將分成三份，分別陳設於中央大學，交通大學與聯合大學等；(4)客家課程規畫書彙編，這部分將廣泛分送學術界參考。

課程規畫以中央大學客家學院教授為主要人選，並邀請有實際從事客家相關課程之他校教授一同規畫共 10 門精選之客家課程，藉由課程之規畫及課程相關資料之蒐集。

## 二、預算支用情形

叢書出版部分因經經費等限制未進行。

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (128,000)	計畫主持人	80,000	$10,000 \times 8 = 80,000$
	碩士生兼任助理	48,000	$6,000 \times 8 = 48,000$
業務費 (317,447)	工讀金	220,000	整理課程規劃資料等
	影印費	90,347	影印成果報告、資料影印
	影印卡	1,100	影印資料
	出席費	6,000	工作坊出席費
其他費 (51,681)	餐費	1,000	討論叢書編輯餐費
	文具	2,419	於計畫上使用-影印紙、膠水等
	郵資	1,835	郵寄資料
	電腦耗材	46,427	墨水夾等
總計		497,128	

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

本子計畫共有多項成果如下：

(一)客家開放課程（網路版）：課程教學內容之規畫，及課程閱讀材料與參考書目等，主要以麻省理工學院的開放課程設計為藍圖，並將開放於網路上提供社會大眾參考。結合 2004、2005 二年之課程規畫成果，以 MIT 的開放課程為範例，放在網路上供各界參考。

(二)客家課程讀本（紙本）：將階段一的閱讀資料，加以影印、裝訂成講義、讀本，這部分最少有三份，分別放在中央大學、交通大學與聯合大學（原來是數位化的資料，及經過掃描的資料，可以儲存於光碟片中）。

(三)客家課程手冊（紙本）：規畫課程教學之內容，及課程閱讀之材料與參考書目，將同步印製紙本贈送相關單位。

(四)客家課程光碟（光碟）：規畫課程教學之內容，及課程閱讀之材料與參考書目，將同步印製光碟贈送相關單位。

## 二、建議事項

今年度因時間緊迫，建議明年如能有足夠的論文並取得版權，可集結成專書出版。我們將尋求合適出版公司，另行出版，編輯專書的老師為編者。

## 三、結論

目前國內客家學術界尚未制定一完善的課程規畫，以提供師生們在排課或學習上有比較即時而多元的參考規範。本計畫提供了更完整的相關講義或讀本，以及設計開放式的課程網頁，讓客家課程與學術研究可以更廣泛的被吸收應用。

附件：客家課程規畫目錄

	課程名稱	單位	規畫老師
1	台灣客家移墾史研究	中央大學客家學院社文所	吳學明教授
2	民間文學理論與實際	清華大學台文所	胡萬川教授
3	全球化與本土化專題研究	中央研究院歐美所	黃瑞祺教授
4	社會記憶與口述歷史	清華大學社會學所	張維安教授
5	社會運動專題--客家篇	交通大學客家學院	莊雅仲教授
6	社會語言學：以客語相關問題為核心	中央大學客家學院社文所	楊聰榮教授
7	客家公共政策	中央大學客家學政經所	丘昌泰教授
8	客家民族誌	中央大學客家學社文所	呂政鑑教授
9	客家田野調查理論與實務	中央大學客家學院社文所	楊彥杰教授
10	客家事務管理專題研究	中央大學客家學政經所	丘昌泰教授
11	客家宗教與文化	中央大學客家學社文所	呂政鑑教授
12	客家宗教與文化專題	中央大學客家學院社文所	陳美華教授
13	客家宗教與民俗專題	交通大學客家學院	陳美華教授
14	客家宗教與社會	交通大學客家學院	林秀幸教授
15	客家社區與社群主義	中央大學客家學社文所	張翰璧教授 呂政鑑教授
16	客家社會經濟史	交通大學客家學院	黃紹恆教授
17	客家社會經濟專題	清華大學社會學所	張維安教授
18	客家社會與文化導論	交通大學客家學院	莊英章教授
19	客家社會變遷專題	中央大學客家學院社文所	劉阿榮教授
20	客家研究與大眾史學	中央大學客家學院社文所	楊聰榮教授
21	客家研究與大眾史學	中央大學客家學院社文所	楊聰榮教授
22	客家婦女專題	中央大學客家學院社文所	張翰璧教授
23	客家族群政治	淡江大學公行所	施正鋒教授
24	客家族群與集體記憶	清華大學社會學所 中央大學客家學院社文所	張維安教授 張翰璧教授
25	客家族群關係專題	中央大學客家學院社文所	李廣均教授
26	客家移民史	中央大學客家學院社文所	楊聰榮教授
27	客家第三部門研究	中央大學客家學政經所	孫煒教授
28	客家與文化實作	中央大學客家學社文所	張翰璧教授
29	客家語言與文化	中央大學客家學社文所	楊聰榮教授
30	客語音韻研究	中央大學客家學語文所	羅肇錦教授
31	客語詞彙研究	中央大學客家學語文所	羅肇錦教授
32	族群、語言與媒體	政治大學廣電系	陳清河教授
33	族群正義與公民權	中央大學客家學社文所所	張翰璧教授

34	華南區域歷史與客家研究	交通大學客家學院	連瑞枝教授
35	當代台灣客家研究	清華大學社會學所	張維安教授
36	義民信仰專題	中央大學客家學院社文所	鍾國允教授
37	漢語方言通論	中央大學客家學語文所	鄭曉峰教授
38	德國詮釋學與臺灣客家研究	東海大學通識中心	王崇名教授

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫六：整理客話山歌歌詞及民間故事收集編纂計畫成果報告

計畫主持人：羅肇錦教授

計畫助理：賴文英、涂政強

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

客家學院致力於客家傳統社區文化資源之收集整理，以提供各界做為研究客家社區之基本資料。客家山歌歌詞及民間故事是非常有代表性之文化資源，極需把這些零散缺乏有系統的資料加以整理與出版。

本計劃由從事客家語言研究者共同調查整理客家山歌及民間故事，並加以編輯、撰述、注釋，最後集結成冊。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行概況

本計畫客家山歌歌詞蒐集約有四仟四百首左右，民間故事約四十九則。由工作小組訂定調查蒐集辦法，尋找合適之發音人、田調採集、整理編寫、客語漢字記錄轉換；注釋、標音並輸入電腦成為可翻檢的資料，並印冊成書：

#### （1）凡例格式

1. 本集採用「客語通用音標」。
2. 本集民間故事篇之客家話係以講述者之腔調、詞彙為主，其中以四縣腔及海陸腔為主要，故標音系統以實際所屬腔調標之，以保持原貌，各篇標註所屬腔調名稱。
3. 本集之成，係由講述者口述，采錄者采錄後做成初稿，整理者再將其音、字、義不明之處加以校訂、注釋、整理。
4. ( ) 圓括弧在集中表示講述者、采錄者、整理者之補充或另外說明。
5. 方言之有音而難確定本字者，皆暫以同音字或通行而無地位的字記錄之。
6. 本集字詞，遇有難字之寫定，主要係參考：
  - i. 行政院客家委員會編，《四縣腔客語語音辭典》，民國 91 年線上初版。
  - 網址參考：[http://dictionary.ihakka.net/kaga\\_flash/index.htm](http://dictionary.ihakka.net/kaga_flash/index.htm)。
  - ii. 楊時逢著，《臺灣桃園客家方言》，中央研究院歷史語言研究所發行，民國 81 年景印一版。
  - iii. 羅肇錦著，《臺灣的客家話》，臺原出版社，民國 79 年第 1 版。
  - iv. MacIver, D. 《A Chinese-English dictionary : Hakka-dialect》。Taipei : SMC Publishing Inc. , 1 月影印。

v. 中原週刊社編，《客語辭典》，臺灣中原週刊社出版，民國 81 年初版。

vi. 李如龍主編，《漢語方言特徵詞研究》，廈門：廈門大學出版社，2002 年第 1 版。

7. 本集編排分原述客語記錄與國語譯解兩部份相互對照。儘可能維持原述之特色。

8. 民間故事篇分長篇、中篇與短篇三部份。

9. 講述者、采錄者、整理者等之資料刊於成果之附錄。

(2) 山歌歌詞篇：約計 4400 首。

(3) 民間故事篇：計 49 則。篇名分類成長篇故事 10 則；中篇故事 27 則；短篇故事 12 則。

## 二、預算支用情形

依計畫案編制之經費使用，人事費、工作費、工讀費、業務費用、消耗品費用、山歌及故事採集費等等，實報實銷。

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (301,000)	計畫主持人	80,000	$10,000 \times 8 = 80,000$
	博士士生兼任助理	200,000	$25,000 \times 8 = 200,000$
	兼任行政助理	21,000	$3,000 \times 7 = 21,000$
業務費 (239,615)	工讀金	224,000	整理客語山歌歌詞及民間故事資料等
	影印費	15,615	影印成果報告、資料影印
其他費 (54,360)	餐費	8,360	工作會議餐費
	文具	9,988	於計畫上使用-影印紙、膠水等
	受訪者禮盒	5,500	贈送田調受訪者禮盒
	郵資	1,028	郵寄資料
	電腦耗材	29,484	墨水夾等
總計		594,975	

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

編出桃園地區山歌歌詞集、客家民間故事集。本計畫蒐集了豐富又具有地方特色的客家山歌歌詞約四仟四百首，民間故事約四十九則。並針對其中不易瞭解的加以整理、標音、注解等，並印冊成書以供民間人士或學術研究者所用；另備有電子檔，亦可供提將來編纂客家山歌歌詞及民間故事資料庫所用。

### 二、與原訂計畫之落差及原因分析

本計畫的資料蒐集是以田野調查為主要的採集方式，因此需花較多的人力與精力來做調查、整理，再加上配合度高的合適發音人難尋，且發音人所能記憶的有限，因此在山歌及故事採集的數量上有所調整，或由發音人提供其平日蒐集記錄的手抄本資料。

### 三、建議事項

建議日後可製成山歌及民間故事的電子資料庫，以更能服務社會大眾，無論是在提供資源方面或是學術研究方面，均有更多元的管道或專門的資料庫可利用。

### 四、結論

本計畫以分批調查蒐集桃園地區山歌歌詞、民間故事為基礎，採集各地客莊即將消失的民間文學作品，以客語漢字表達方式，撰寫成篇，並設計編輯固定格式，輸入電腦，並加注釋，以為編輯出版之用。本研究之價值在於將散落在各地之山歌資料，及時的以文字紀錄並保存下來。客家的文化資源往昔多以口耳相傳方式留傳下來，往往無法以文字紀錄之，導致一些文化資源逐漸消失殆盡。是故，類似的客家資源若能以本計畫的山歌及民間故事資料處理方式有系列的彙集整理並製成電子化資料，相信臺灣可以成為全球研究客家文化資源的重鎮。

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫七：客家研究資料庫計畫成果報告

計畫主持人：張翰璧助理教授

協同主持人：鍾國允助理教授

計畫助理：柯佳宏、江秉璁、廖經庭

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

本院於執行九十三年度客委會委託之「推動客家學教學及研究的學術化及國際化」計畫，已建制資料庫相關的網路系統，並初步規劃量化與質化資料庫的內容，逐步建構客家教學及研究的基礎。本年度在上年度計畫執行的基礎上，繼續資料蒐集，維護資料庫的使用，完整之資料庫內容請參閱附件一。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行概況

- (一)完成量化與質化資料庫的建置。
- (二)蒐集已有的相關學術研究成果，以及官方的社會變遷資料，並將資料數位化、上網。
- (三)開放資料庫的使用過程中，同時修改資料庫內容與程式。
- (四)開放資料庫的使用並設計使用規則。
- (五)規劃影音資料庫的建置內容。

### 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (304,000)	計畫主持人	80,000	$10,000 \times 8 = 80,000$
	協同計畫主持人	80,000	$10,000 \times 8 = 80,000$
	研究生兼任助理	144,000	$6,000 \text{ 元} \times 3 \text{ 人} \times 8 \text{ 月} = 144,000$
業務費 (223,959)	工讀費	120,600	資料庫系統開發、網頁建置
	影印費	21,110	影印會議、軟體程式討論等資料
	演講費	33,000	演講費
	出席費	2,000	討論會議出席費
	交通費	47,249	演講交通費
其他費 (42,180)	文具費	11,785	資料整理用
	餐費	14,855	資料庫會議餐費
	電腦耗材	15,540	碳粉、墨水等
總計			570,139

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

#### (一)學術上之預期效益

1.完成客家研究資料的蒐集，彙整出過去相關的研究成果，一方面提供學者專家進一步詮釋與使用的機會，一方面可以從過去的研究找出不足之處，啟發新的研究方向。

2.訓練師生使用質化研究的軟體分析資料，培養研究的能力。

#### (二)資料庫的內容可以包括下列幾類

- 1.關於客家地區的量化調查資料。
- 2.客家地區或相關議題的問卷調查資料。
- 3.深度訪談的田野調查的個案資料。
- 4.客委會補助之相關計畫成果。

#### (三)以中央大學師生為對象，初步開放已建置之質化與量化資料庫的使用，並針對使用上的建議，修改資料庫的內容。開放的項目如下

##### 1.量化資料庫(問卷統計查詢系統)(1)

(1)系統描述：問卷統計查詢系統可以依照所輸入的問卷調查結果，提供關鍵字查詢，依查詢的[問卷主題]，[題目]，或[選項]，呈現所搜尋到的問卷。

(2)功能介紹：查詢→依照所選範圍作查詢。

(3)希望可以在查詢的結果，展示出初步的統計成果，提供使用者對個別計畫的瞭解。

##### 2.質化資料庫(訪談資料查詢系統)

(1)系統描述：訪談資料查詢系統可經由特殊的搜尋方式，查詢到自己所需要的資料，例如進階搜尋除了提供全文檢索，依照標題檢索，也可以設定兩

個關鍵字在相距三個段落行間是否有符合的結果，提高資料的關連性，容易找到需要的目標問卷。

(2)功能介紹：查詢→全文檢索，標題檢索，作者，及兩個關鍵字（或三個關鍵字）的段落行間檢索。

## 肆、結論

按照計畫進度執行（請參見附錄一）。

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫八：國內外學術交流計畫成果報告

計畫主持人：丘昌泰教授

計畫助理：林文信、鄭雅云、周佳儀

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

「客家研究」為一新興學科，過去多年來，這門學科一直被排斥於人文社會科學領域之外，成為一門名符其實的「邊緣學科」。為了提升客家研究的品質，樹立客家研究的獨立地位，加強客家學院的學術競爭力，本院基於推動客家教學及客家研究的學術化與國際化之精神，從兩個層面實踐前述目標：第一、國內學術交流活動；第二、國外學術交流活動。本院期望透過國內外學術活動的交流，能夠逐步奠定客家學院在人文社會科學領域中的獨立地位，俾邁向「客家學」的目標而發展。

## 貳、計畫執行情形

### 一、計畫之執行概況

#### (一)中央大學客家學院客家電子報之持續發行：

為推動客家研究之國際化及交流，中央大學客家學院自九十三年四月十三日創刊，採雙週刊發行，至今已發行至第四十六期，歷經一年多的時間，訂閱人數已達二千份以上，讀者分散於世界各地，頗受好評。甚至成為客家學術研究學界的唯一電子報，國際客家學會會長，香港中文大學劉義章教授甚至期盼未來本電子報希望能作為未來國際客家學者溝通的平台。為提升本電子報之品質，擬於民國九十五年一月份起正式的改版，以提升電子報的品質與內容。

#### (二)全國客家學術研討會—學術定位、社會脈絡與經驗探索：

為提升客家學術研究品質，促進客家研究成果與知識分享，確立「客家學」在社會科學領域中的地位，特舉行 2005 年全國性客家學術研討會，今年會議主題從客家研究在人文社會科學中的學術定位、客家研究的社會基礎，以及經驗研究成果三方面進行探討，相關論文請詳參會議論文集。會議當天，有許多客家文史工作者、學術界、實務界、民間團體與社會均熱情參與，參與人數多達三百人次左右。開幕詞由李永得主委致詞，並有許多貴賓熱情蒞會。更得注意的是有光環舞集的參與。一般傳播媒體界對於此次的研討會評價是：論文之多元性與深度性，已經擺脫傳統的研究議題範疇，確實已經展現不同的學術觀點，有助於客家學術研究水準的提升。

指導機關：行政院客家委員會

執行機關：中央大學客家學院 中央大學客家政治經濟研究所

協辦單位：光環舞集 桃園縣政府文化局

會議時間：民國九十四年五月二十六（四）、二十七（五）兩天。

會議地點：國立中央大學工程五館 E6-A102 綜合教室。

研討會網頁：<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/nahakka/>

### （三）第五屆「客家研究」研究生學術論文研討會：

近年來，各界關心客家文化的人士除了藉由語言、文學、政治、社會、經濟、文化等層面來提升客家族群的地位，也亟欲藉學術研究與田野實踐的方式來發現客家、支持客家。為了凸顯客家的價值及其所蘊含之獨特文化表徵，本院希冀整合各領域與跨族群的視野，從全球化與在地化的時空脈絡來關照客家研究，期使客家文化能夠站在世界的舞台。

本學院於民國九十二年奉准成立，成為台灣首創之客家學院，目前設有客家社會文化研究所、客家政治經濟研究所、客家語文研究所等三個研究所。本院為了帶動國內客家及其相關社會科學之研究發展，強化客家研究的深度與廣度，培植台灣新生代的客家研究潛力，以提升年輕學子對客家族群的關懷，特舉辦全國客家研究研究生論文研討會，過去已舉辦四屆，希望藉此公共討論空間匯集優秀學生的論文，結合專家學者與關心客家的人士，在客家研究的主軸下相互激盪與成長，以展現新世紀的客家思維與風貌。

第五屆研究生客家學術研討會的特色為：以客家語言為重點，共發表八篇文章，希冀從不同角度與視野一同來探索「客家」。詳參會議論文集。

主辦單位：國立中央大學客家社會文化研究所

協辦單位：國立中央大學客家學院、國立中央大學客家研究中心

國立中央大學客家政治經濟研究所、國立中央大學客家語文研究所

研討會時間：94 年 12 月 3 日

研討會地點：國立中央大學工程五館綜合教室（E6-A102）。

研討會網頁：<http://140.115.170.1/conference/gs05/index.php>

### （四）與海內外客家學界交流—訪問學人、客座教授

#### 1. 短期訪問學者

（1）蔡志祥教授：香港科技大學人文學部、香港科技大學華南研究中心主任，訪

問時間 94 年 6 月 14 日至 6 月 18 日。(研究與訪問期間之成果內容詳參附件一)

專題演講：「華南研究：過去、現在和將來」(6/13)

另分別就香港、越南與泰國三地之族群意識發表演講：

- 1.Remembering and forgetting the Heroes in the Northern District of the New Territories, Hong Kong
- 2.Bang and the establishment of Ethnic Identity
- 3.Rethinking localization of the Overseas Chinese: the Ung Lamsam (Wu Lansan 伍藍三) Family of Thailand

(2)渡邊欣雄教授：日本客家學會的副會長、日本首都大學（前都立大學社會人類學系教授，訪問時間 94 年 9 月 14 日。(研究與訪問期間之成果內容詳參附件二)

專題演講：「東亞地區人文學與客家研究」(9/14)

(3)劉義章教授：香港中文歷史系教授，訪問時間 94 年 11 月 29 日至 12 月 3 日。(研究與訪問期間之成果內容詳參附件三)

專題演講一：「香港客家文化的過去和未來」(11/30)

專題演講二：「世界客家運動的緣起和發展」(12/01)

## 2.聘請客座教授

客家語文研究所聘請南昌大學中文系劉綸鑫教授，於 94 年 9 月 1 日起聘，聘請至 94 年 12 月 31 日。於 94 年度第一學期開設「客家特徵詞彙研究」課程，教授客家方言相關之研究。此外亦於除客家語文研究所舉辦 3 場系列專題講座(研究與訪問期間之成果內容詳參附件四)。

專題演講一：「客家方言的反思」(10/31)

專題演講二：「漢語音韻學的回顧與展望」(11/21)

專題演講三：「閩、粵、贛客家方言之比較」(12/19)

## 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (69,000)	碩士生兼任助理	48,000	$6,000 \times 8 = 48,000$
	行政兼任助理	21,000	$3,000 \times 7 = 21,000$
業務費 (757,930)	工讀金	450,000	編輯電子報、協助研討會進行、資料整理、製作海報等
	影印費	45,000	影印成果報告、工作訪資料
	工作坊出席費	40,000	94.6.16 客委會補助計畫交流工作坊出席費
	訪問學人學術交流	222,930	日生活費、機票費、保險費等
其他費 (35,837)	工作坊餐費	32,232	討論電子報改版、訪問學人學術交流餐費等
	文具	126	於計畫上使用-影印紙、膠水等
	郵資	3,479	寄發訪問學人學術交流邀請函、研討會海報及邀請函等
總計		862,727	

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

(一) 電子報資料：每期電子報內容上載於客家學院網路上。網址：  
<http://140.115.170.1/Hakkacollege/big5/paper/paper.php>

(二) 研討會資料(全國客家學術研討會—學術定位、社會脈絡與經驗探索、第五屆「客家研究」研究生學術論文研討會)：編製成論文集與製成光碟片。

(三) 海內外客家學界交流資料：將每位學者來訪的相關資料整理成一資料夾。

### 二、與原訂計畫之落差及原因分析

原先預定至本院進行學術交流的國外學者(如 Constable)，因時間上無法配合(因該教授升任副院長)，導致學者無法前來，但明年仍將持續邀請中。

第五屆「客家研究」研究生學術論文研討會因三所各有其研討會，加上客語認證的事務頗為繁重，故本研討會遲延於縣市長選舉日(12月3日)舉行，雖在大家的配合下順利完成，但參與人數較少，較屬遺憾。

### 三、建議事項

- (一)建議行政院客家委員會日後對於相關客家研究計畫之補助規定，可採延續性、長期性的研究計畫，不但使客家文化的推動源遠流長，也能使各相關執行單位能有更完整的時間做有效的運用及安排。
- (二)計畫期限期能到該年度的 12 月底，目前計畫期限於 11 月 30 日，其經費的核銷於本校會計室運用上頗不一致，導致經費核銷上有些許的困難。

### 肆、結論

客家學院執行行政院客委會所補助之「推動客家學教學及研究的學術化與國際化」計畫，除能給予寶貴的學術資源外，更能提昇本院發展「客家學」領域之研究，而作為全國第一所成立之客家學院，在許多方面自然成為台灣，乃至世界客家研究之注目焦點，雖然客家學院成立至今二年多，但也累積不少值得供外界分享的經驗與成果，除將既有之成果加以整理，並予以數位化與網路化外，本院並配合國際化的發展方針，積極與國內外學術單位進行學術交流，除聘請客座及訪問學者外，舉辦多場的與「**與大師、名家對談」；知識分享工作坊**」系列演講、並擬舉辦國際學術研討會等，更廣邀國內客家籍教師一同對客家學院之發展進行溝通與聯誼，種種的努力與活動，期望為客家學院在國際學術交流的發展方針下，能建立良好的關係與開展世界觀，除能更有效的推展客家研究之成果外，也能為客家研究注入更多新生命力。

附件一：蔡志祥教授來訪期間相關成果與資料

附件二：劉義章教授期間相關成果與資料

附件三：渡邊欣雄教授演講相關資料

附件四：劉綸鑫教授來訪期間之相關成果與資料

## 附件一：蔡志祥教授來訪期間相關成果與資料



6月15日下午特別召開一場歡迎茶會：  
歡迎香港科技大學蔡志祥教授來訪



全體師生專注地聆聽院長介紹蔡教授



蔡志祥教授非常親切謙和地向師生們自我介紹



茶會氣氛輕鬆愉悅



蔡教授分別就香港、越南與泰國三地之族群意識發表演講：

1. Remembering and forgetting the Heroes in the Northern District of the New Territories, Hong Kong
2. Bang and the establishment of Ethnic Identity
3. Rethinking localization of the Overseas Chinese: the Ung Lamsam (Wu Lansan 伍藍三) Family of Thailand



院長領隊在歡迎海報上簽名，會後讓蔡教授帶回香港紀念



同學們陸續簽名於海報上



愉悅



認真



希望蔡教授還會記得這群活潑可愛的學生喔!



## 附件二：劉義章教授期間相關成果與資料



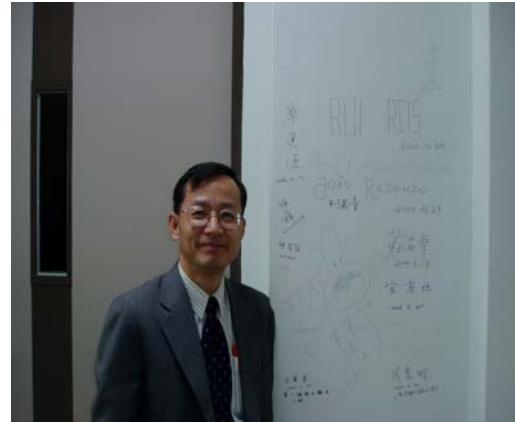
11月30日「香港客家文化的過去和未來」講座系列一實況-1



11月30日「香港客家文化的過去和未來」講座系列一實況-2



12月01「世界客家運動的緣起和發展」講座系列二實況



12月01日劉教授於壁上簽名留念



演講海報



演講海報

附件三：渡邊欣雄教授演講相關資料



9/14 演講時況



渡邊欣雄

附件四：劉綸鑫教授來訪期間之相關成果與資料



演講海報

# 行政院客家委員會補助大學校院發展客家學術機構計畫

## 計畫九：宜蘭地區閩客語關係資料調查計畫成果報告

計畫主持人：鄭曉峰助理教授

計畫助理：范鳴珠、李仲民

中華民國九十四年十二月十五日

## 壹、前言

宜蘭縣位於臺灣東北部，面積2143平方公里，人口461500人，與臺北、桃園、新竹、臺中、花蓮縣交界，下轄頭城[tʰau<sub>22</sub>siā<sub>12</sub>]鎮、礁溪[ta<sub>22</sub>kʰe<sub>33</sub>]鄉、宜蘭[gi<sub>22</sub>lan<sub>12</sub>]市、員山[i<sub>22</sub>suā<sub>33</sub>]鄉、壯圍[tsɔi<sub>12</sub>ui<sub>12</sub>]鄉、五結[gɔi<sub>11</sub>kiet<sub>21</sub>]鄉、羅東[lo<sub>22</sub>tɔi<sub>12</sub>]鎮、冬山[tai<sub>22</sub>suā<sub>33</sub>]鄉、三星[sam<sub>22</sub>sin<sub>12</sub>]鄉、蘇澳[sɔ<sub>22</sub>o<sub>11</sub>]鎮、南澳[lam<sub>22</sub>o<sub>11</sub>]鄉、大同[tai<sub>11</sub>tɔi<sub>12</sub>]鄉共12個鄉鎮市。以蘭陽溪為界，頭城、礁溪、宜蘭、員山、壯圍屬「溪北」，羅東、冬山、五結、三星、蘇澳屬於「溪南」。

宜蘭平原的原住民是噶瑪蘭(Kavalan；蛤仔難)人，清嘉慶元年(1796年)漳浦人吳沙等率眾入墾，為第一批漢人移民。嘉慶十五年(1810年)始設置噶瑪蘭廳，光緒元年(1875年)改為宜蘭縣，隸臺北府。明治三十年(1897年)改宜蘭支廳為宜蘭廳，大正九年(1920年)行政區域調整後設宜蘭、羅東、蘇澳三郡，屬臺北州。民國39年(1950年)原三郡區域新設宜蘭縣。本計畫緣起從臺灣的開發史著眼，吳沙等人籍貫都是福建漳州，這些漳州人是否原為客籍人士後來改說閩南話，所以宜蘭的閩南話變成帶有漳州客家話特色的閩南話而自成腔調呢？為了檢驗此一假設，本計劃進行了田野調查，一方面詳實紀錄當地的閩南話，同時對宜蘭閩南語做方言地理學的普查，以備接下來進一步探討閩、客對比、臺灣閩南語方言的研究及臺灣偏漳腔閩南語跟閩漳州閩南語(漳州、漳浦、詔安等)的比較研究所需。本摘要報告由客家語文研究所鄭曉峰助理教授執筆。

## 貳、執行情形

### 一、計畫之執行概況

本計畫自民國九十四年四月開始執行，由本院客家語文研究所鄭曉峰助理教授、中國文化大學中文系博士班李仲民先生、客家語文研究所碩士班一年級研究生共同執行文獻蒐集、確認調查表格和田野調查工作。詳細調查表以元智大學洪惟仁教授編2002《臺灣閩南語方言地理學研究計畫方言調查字表》、及香港中文大學2003《中國六省區及東南亞閩方言調查字表、詞表》為藍本。方言地理學的問卷由李仲民設計，資料將供其撰寫博士論文所需。鄭曉峰六月二十四日赴美國波士頓參加2005年美國語言學學會(LSA)的Summer Institute，九月一日回國，調查工作由李仲民繼續進行。所有工作至十一月底告一段落。

## 二、預算支用情形

項目名稱	內容	支出經費	運用情形
人事費 (208,000)	計畫主持人	80,000	$10,000*8=80,000$
	碩士生兼任助理	128,000	$8,000\times8\times2=128,000$
業務費 (96,702)	工讀金	80,000	整理宜蘭地區閩客語關係調查計畫資料等
	影印費	16,402	影印成果報告、方志資料等影印
	影印卡	300	影印計畫資料
其他費 (2,500)	餐費	150	田調餐飲費
	郵資	796	郵寄書籍費
	電腦耗材	1,554	墨水夾等
總計			<b>307,202</b>

## 參、檢討與建議

### 一、成果效益

本計畫在半年之內一共調查了宜蘭縣內八十多位發音人。

### 二、與原訂計畫之落差及原因分析

計畫主持人鄭曉峰助理教授暑假兩個月離臺赴美進修，是造成計畫中期進度落後的主因。

### 三、建議事項

希望日後行政院客家委員會補助大學院校計畫的執行期間能改為學年制，以便利學術研究之推展。

根據我們的調查，宜蘭閩南語的音系結構為：

### 1. 聲母：〈15〉

	清音		濁音
	不送氣	送氣	
雙唇(bilabial)	p	p <sup>h</sup>	b/m
齒齦(alveolar)	t	t <sup>h</sup>	l/n
	ts	ts <sup>h</sup>	s
			dz
軟顎(velar)	k	k <sup>h</sup>	g/ŋ
聲門(glottal)	ʔ	h	

m-, n-, ŋ- 出現於鼻化韻母之前，b-, l-, g- 出現在非鼻化韻母之前，我們可以把這兩套輔音歸為一組音位(phoneme)。宜蘭的閩南語有濁塞擦音 dz-，這不只是臺灣偏漳腔的特色，山區偏泉腔也具有此聲母。ts-, ts<sup>h</sup>-, s-, dz-在-i-前顎化為 [tɕ, tɕ<sup>h</sup>, ɕ, dz]。

### 2. 韵母：〈79〉

以羅東方言為例，開尾韻有 16 個，鼻尾韻有 17 個（包括 2 個成音節鼻音），塞尾韻有 14 個，喉塞尾韻有 11 個，鼻化開尾韻有 13 個，鼻化喉塞尾韻有 6 個。

[1]i, [2]e, [3]a, [4]u, [5]o, [6]ɔ,  
[7]ai, [8]au, [9]ia, [10]iu, [11]io, [12]iau,  
[13]ui, [14]ue, [15]ua, [16]uai,

[17]am, [18]an, [19]aŋ, [20]ɔp, [21]ɔŋ,  
[22]im, [23]in, [24]iŋ, [25]iam, [26]ien, [27]ian, [28]iɔŋ,  
[29]uan, [30]un, [31]uai, [32]m, [33]ŋ,  
[34]ap, [35]at, [36]ak, [37]ɔp, [38]ɔk,  
[39]ip, [40]it, [41]ik, [42]iap, [43]iet, [44]iak, [45]iɔk,  
[46]uat, [47]ut,  
[48]i, [49]ɛ, [50]ã, [51]ɔ, [52]ai, [53]au, [54]ia, [55]iu,  
[56]iau, [57]ui, [58]ue, [59]ua, [60]uai,  
[61]i?, [62]a?, [63]ia?, [64]ua?, [65]e?, [66]o?, [67]io?,  
[68]u?, [69]iu?, [70]iau?, [71]ue?, [72]m?, [73]ŋ?,  
[74]i?, [75]a?, [76]ia?, [77]iau?, [78]ɛ?, [79]ɔ?,

(1) iŋ/k 的實際音值是[iəŋ, iək]。

(2) ien/t 的讀音有[iɛn, iɛt]及較新的[ɛn, ɛt]兩種。

(3) 《彙音妙悟》、《十五音》〈居〉字母讀i。如：汝 li<sub>31</sub>、豬 ti<sub>33</sub>、薯 tsi<sub>12</sub>、鼠 ts<sup>h</sup>i<sub>31</sub>、去 khi<sub>11</sub>、魚 hi<sub>12</sub>。

(4) 《彙音妙悟》〈恩〉字母讀in。如：斤 kin<sub>33</sub>、芹 k<sup>h</sup>in<sub>12</sub>、銀 gin<sub>12</sub>、恨 hin<sub>22</sub>。

(5) 《十五音》〈薑〉字母讀iǔ，不讀iɔ，跟大部分北臺灣的閩南語一致。如：長 tiǔ<sub>31</sub>、癢 tsiǔ<sub>22</sub>、薑 kiǔ<sub>33</sub>、香 hiǔ<sub>33</sub>。

(6) 《十五音》〈禪〉字母讀uǐ。如：酸 suǐ<sub>33</sub>、轉 tuǐ<sub>31</sub>、光 kuǐ<sub>33</sub>、遠 huǐ<sub>22</sub>。一般人對「宜蘭腔」印象最深的印象為此，其實這是漳州閩南話普遍的特色，只不過在臺灣，宜蘭保存的較好而已。

- (7) 《十五音》〈更〉字母讀 ē。如：坑 k<sup>h</sup>ē<sub>33</sub>、平 pē<sub>12</sub>、省 sē<sub>31</sub>。
- (8) 咸山兩攝二、四等白讀音韻母讀 iŋ、eŋ。如：千 ts<sup>h</sup>iŋ<sub>33</sub>、肩 kiŋ<sub>33</sub>、八 peŋ<sub>21</sub>。只有「還」讀 han<sub>12</sub>。
- (9) 宕攝開口三等文讀音韻母讀 iaŋ/k，這是漳州、潮州閩南話的特徵之一。如：將 tsiaŋ<sub>33</sub>、鄉 hiaŋ<sub>33</sub>、約 iaŋ<sub>21</sub>。
- (10) 假攝二等白讀韻母和蟹攝二、四等白讀韻母相同。如：「家」 ke<sub>33</sub> = 「雞」 ke<sub>33</sub>。
- (11) 「縣懸高慣」韻母讀 uan，「關橫」韻母讀 uai。
- (12) 「兩數字」讀 nŋ<sub>22</sub>，不讀 nɔ̄。
- (13) 「言～語」讀 gan<sub>12</sub>。
- (14) 「信單音節動詞」讀 sien<sub>11</sub>。
- (15) 有 ɔm、ɔp 韵母。如：「蓼～仔」 sɔm<sub>33</sub>、□v.用手捉昆蟲 hɔp<sub>21</sub>。

聲調：〈7〉

以羅東方言為例，下表調值用三度制表示。

	陰平	陰上	陰去	陰入	陽平	陽去	陽入
單字調	33	31	11	21	12	22	2
一般連讀調	22	33	31	3(-p,t,k) 31(-?)	22	21	1(-p,t,k) 11(-?)
仔前連讀調	22	33	33	3 33	22	22	2 22

- (1) 喉陽入的喉塞音往往不明顯，讀成 33，就跟陽去相伴。
- (2) 帶喉塞尾音節在連讀位置（即變調群(tone sandhi group)中最

末音節以外的所有音節) 時喉塞音脫落。

(3) 陰平和陽平一般變調後的調值都是 22，跟陽去的變調值 11 不同。

(4) 陽入單字調是中短調 2，屬於北臺灣閩南語最普遍的類型。

參考文獻：

Douglas, Carstairs. (杜嘉德) 1899. *Chinese-English Dictionary of the Vernacular or Spoken Language of Amoy*. Second edition.

藍清漢 1980 《中國語宜蘭方言語彙集》，東京外國語大學亞非言語文化研究所

漳浦縣地方志編纂委員會 1998 《漳浦縣志》，北京：方志出版社

漳州市地方志編纂委員會 1999 《漳州市志》，北京：中國社會科學出版社

國家圖書館全球資訊網臺灣概覽：

<http://twinfo.ncu.edu.tw/tqry/hypage.cgi?HYPAGE=home>